

# اِصْرَارُ الْعَالَمِ الْجَهْوَرُ قَيْمَتِي

قانون موقتی

شرحی

مؤلفلری

باش مدعی عمومی معاونلرندن بک اوغلى بداعیت مەھكەمەسى رئیس اولى  
شوكت يورغاڭى

جزء : ٩

ف ٥ غروش

معارف عموميە نظارت جليلەسنىڭ رخصتنى حائزدر

تكرار طبع و نشرى ولسان آخره نقل و ترجمەسى  
حقوق محفوظدر

قسطنطينيه

١٣٠٥

مطبعة ابوالاضيا

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E. 1099

و اصول مخنده تعبیریه صراحت قانونیه یه فارشو حکم و حرکت غیر جائز بولندیغه مبنی مفترض موئی الیک رد حکام حقنده اولان ادعاسنک ردیله اولاباده کی قرار سابقه اصرار ایدلش ایسه ده اعلام استینافه مذکورده مرقم اولدیغه اوزره رئیس موئی الیک ایکنچی حقوق دائره سی ریاستیله انجمن عدیله ده بولندقاری هنکامده علم و خبر حقنده بیان رأی و مطالعه ایتش و محکم رؤسا واعضاسدن بریسنک هن نه صفتله اولور ایسه اولسون بیان رأی و مطالعه ایدیکی برماده نک مؤخرآ جریان ایده جک محکمکه ومذاکرسنده بولندیر لاما می محله نک بیک سکر یوزاون بشنجی ماده سنده حاکمک قبل الحکم افشاری سر ایتمی حقنده اولان منوعیت قانونیه وقواعد اساسیه عمومیه اقضاسدن بولنش اولدیغه و بدعاوی حقنده تحریاً وشفاهاً بیان رأی و مطالعه ایده جک حاکمک اول دعوی حقنده بتکرار رأی بیان ایتدیکی تقدیرده رأی سابقه مصراوله جنی طبیعی و بوده حاکمک صفت بیطرفیسی اخلال ایده جک بدیهی اولدقدنیشه اصول محکمکه حقوقیه قانون موقته ک آلتاش ایکنچی ماده سنده رد اعضا استدعا سنک اسباب ارباعه دن بریته مستند اولدیغه صورتنه قبول اولنه جنی کوستریلوب بوندن ماعداسیله رد اعضا ادعاسنک قیام اولنه میه جنی بولنده برقره دخی موجود اولدیغی جهتلره عند الاستیناف حکام حقنده اولان قواعد عمومیه و محله نک سالف الذکر بیک سکر یوز اون بشنجی ماده سی احکامنه توفیق معامله ایله خصوص مذکورک اثنای محکمکه ومذاکرسنده رئیس موئی الیک بولندیر لاما می لازمه دن بولنش وخصوصیله مفترض موئی الیه طرفه دن ویریلان عرضحالک اعطاسنده اوچه رئیس موئی الیه اصول مشروحة یه توفیق معامله ایده حاکمکه دن چکلمس ایدن محکمکه مرسومه جه عرضحال مذکورک قبولی طرفه کیدلیو بده بالعکس رئیس موئی الیه حضورنده دعوای مذکوره نک اساسنه کیر ایشلمسنہ دائر لاحق اولان قرار سابقه اصرار اولنسی یوسمز و ماده مذکوره وقواعد

عمومیه اساسیه يه مغایر ایدوکنه مبني اصول محاکمه حقوقیه قانوننگ ۲۳۲ نجی  
ماده سی موحبخه اعلام مذکورك ۱۷ صفر سنه ۳۰۰ تاریخنده هیئت  
عمومیه جه تقضنه قرار و یرلشدر .

مع مافیه مجله احکام عدیه نک مارالبیان بیک سکریوز اون بشنجی  
ماده سنه « حاکم محکمه في علناً اجرا ایدر . فقط قبل الحکم نه وجهمه حکم  
ایدیله جکنی افشا ایتیز . » دیومسطور اولدیغنه نظرآ حاکم قبل الحکم نهوجهمه  
حکم ایدیله جکنی افشا ایتماش یعنی ویریله جک حکم اولدن طرفینه معلوم  
اولماش بولنمی ایچون محکمه و مرافعه سی محکمه دهد دردست رؤیت بولنان  
ماده حقنده هرنه صورته اولوز ایسه اواسه اون اولجه بیان رأی ایتماش  
اولمی لوازم قانونیه دن اولوب یوقسه محکمه دهد دردست محکمه بولنان بر  
ماده يه مائل دیکر برخصوص حقنده بیان رأی ایتماش اولمی ردي موجب  
اوله ماز . زیرا حاکم امثال ایله حکمه قانوناً ماذون اولدیغنه کی برمادده  
موجود اولان مسئله نک صورت حلنه توفیق حرکته دیکر بردعواده تحدث  
ایدن مسئله مائله دخی بعینها حل ایتسنده بر محبوریت طبیعیه تصور  
اولنه ماز .

کذلک بر حاکم اثر تحریر یسنه و یاخود تائیفاتنده بیان رأی ومطالعه  
ایتدیکی بر مسئله محکمه ایده جکی دعواوه کی مسئله مائل اولسه بودخی  
اسباب ریده دکلدر زیرا قانوناً مطلوب اولان سبب رد اولنان حاکم  
محاکمه سنه بولنه جنی ایش حقنده اولجه افشاری رأی ایتماش اولمی ماده سی  
اولوب حل مسائل حقنده عمومیت اوژره بیان اولنه جق مطالعه ایسه بوكا  
غیر مقیسردر .

## § ۴۴ - « رد حاکم » اعتراضی ردي مراد اولنان حاکم

اعضاسنندن بولندیغی محکمه ده درمیان اولنهرق ینه او محکمه نک اعضای  
موجوده سنک رأی وقراریله حل اولنق لازم کاور .

TDV İSAM  
Kütüphaneleri Arşivi  
No 2E.1099

مثلاً ردي مراد اولنان حاکم بذایت محکمه سی اعضاسنندن ايسه رد  
اعتراضنک دخی بذایت محکمه سنجه تحت قراره المتق او زره سرد ایدلسی  
احکام قانونیه اقتضاسنندن اولوب شاید استیناف محکمه سندن او یاه بر اعتراض  
ایراد اولنور ایسه مسموع اوله ماز .

حاکمه تغییر حقوق دائره سندن بو مسئله حقنده صادر اولان اعلام  
« خداوندکار تجارت محکمه سندن استینافاً ویریلان حکمک تتجهه مفادی  
مستدعي تغییر طرفندن رداعضا و تحکیف حقنده کی اعتراضاتک بدایه درمیان  
اولنامه سنندن ناشی استینافاً استیاع و تدقیق غیر جائز بولنش ووظیفه مسئله سی  
دخی بدایه حل و فصل ایدلش اولدیغنه جهنه بوباده کی اعتراضاتک ردیله  
بر موجب سند مبلغ مدعانک تحصیلی لزومنه دار اولان حکم ابتدائیه نک  
تصدیقی قرارندن عبارت اولوب اشبو قرار علیه نده مسندی جانبدن  
وظیفه ورد اعضا حقنده درمیان اولنان اعتراضاتدن برخیسی بدایه سرد  
اولنه رق طرفینه تجارتندن اولدیغنه عنده تحقیق تبین ایتمسیله ردینه قرار  
ویرلش ورد اعضا اعتراضی دخی ردی مطلوب اولان اعضا نک منصوب  
اولدیغنه محکمه جه تدقیق اولنق او زره بیانی لازمه دن اولوب عنده استیناف  
تدقیقنه محل بولنمash اولدیغنه دائر باش مدعي عمومیلکدن ایراد اولنان  
مطالعه وجهمه غیر وارد کورنیکنندن اعلام معترض فیک تصدیقنه فی ۲۲  
چادری الاخره سنه ۳۰۲ تاریخنده متفقاً قرار ویرلیکنی « حاکم بولنشدر .

مع مافیه دعواه واقعه نک دردست رؤیت بولندیغی محکمه هیئتک  
دعواهه باقه میه جق صورتده اعضا سنک اکثیر سنده اسباب رديه بولندیغنه

وطرفین-دن دخنی اسباب مذکوره نک سرد و ارادیله بونرک ردي طلب اولنـدـینـی تقدیرـه اـسـبـابـ رـدـیـهـ نـکـ تـدـقـیـقـهـ اـولـ مـحـکـمـهـ نـکـ هـیـئـتـیـ عـدـدـ قـانـوـنـیـسـنـدـنـ دونـ اـولـقـ حـسـبـیـلـهـ صـلـاحـیـتـیـارـ اـولـهـ مـیـهـ جـفـنـدـنـ وـدـیـکـ طـرـفـدـنـ اـیـسـهـ مـحـکـمـهـ هـیـئـتـیـکـ اوـیـلهـ جـجـهـ رـدـیـهـ اـولـ مـحـکـمـهـ دـنـ عـدـمـ اـمـنـیـ اـنـسـاجـ اـیدـهـ جـکـنـدـنـ نـقـلـ دـعـوـیـ طـرـیـقـهـ سـلـوـکـ اوـنـعـقـ لـازـمـ کـاـوـرـکـ بـودـخـنـ دـیـوـانـ اـحـکـامـ عـدـلـیـهـ نـظـامـنـامـهـ دـاخـلـیـسـنـکـ اوـنـ آـتـخـیـ مـادـهـ مـیـجـبـهـ مـحـکـمـهـ تـمـیـزـجـهـ تـحـتـ قـرـارـهـ آـنـورـ .

**§ ٢٤٥** — رد حاكم اعتراض انتظام محاكمه وبناءً عليه منافع عامه يه متلق خصوصاتدن اولنـدـینـیـ جـهـتـهـ اـولـ باـولـ مـدـعـیـ عـمـومـیـنـکـ اوـلـبـاـبـدـهـ مـطـالـعـهـ مـیـ اـسـقـاعـ قـلـقـ شـکـلـاتـ حـاـكـمـ قـانـوـنـکـ آـتـخـیـ بـشـجـیـ مـادـهـ مـیـ اـحـکـامـ اـقـضـاسـنـدـنـدرـ .

مـدـعـیـ عـمـومـیـنـکـ مـطـالـعـهـ مـیـ اـسـقـاعـ قـانـدـقـدـنـ صـکـرـهـ ردـ اوـلـانـ حـاـكـمـ دـاـخـلـ اوـلـاـمـقـ شـرـطـیـلـهـ اـعـتـراـضـ وـاقـعـ بـالـمـذاـکـرـهـ تـدـقـیـقـهـ اوـلـهـ رـقـ وـارـدـ اوـلـدـینـیـ کـوـرـلـکـدـهـ قـبـولـ اوـلـنـورـ . عـکـسـیـ تـقـدـیرـهـ اـعـتـراـضـ مـذـکـورـکـ دـیـلـهـ مـاـدـهـ قـانـوـنـیـهـ دـهـ مـذـکـورـ اوـلـدـینـیـ اوـزـرـهـ مـعـتـرـضـ اوـلـانـ کـیـسـهـ دـنـ یـوزـ غـرـ وـشـدـنـ بشـیـوـزـ غـرـ وـشـهـ قـدـرـ جـزـایـ نـقـدـیـ آـنـورـ .

هرـحالـهـ اـعـتـراـضـ مـسـرـوـدـکـ ردـ وـیـاقـبـولـ حـقـقـهـ قـرـارـ وـیـلـزـدـنـ اوـلـ مـدـعـیـ عـمـومـیـنـکـ مـطـالـعـهـ مـیـ اـسـقـاعـ اوـنـعـقـ لـازـمـهـ دـنـ اوـلـدـینـیـ کـیـ قـارـصـدـورـدـنـ صـکـرـهـ دـخـنـیـ اوـلـبـاـبـدـهـ کـیـ اـسـبـابـ مـوـجـبـهـ نـکـ اـیـضـاـحـیـ مـقـضـیـاتـ قـانـوـنـیـهـ دـنـدرـ .

محـکـمـهـ تـمـیـزـ حـقـوقـ دـائـرـهـ سـنـدـنـ بوـکـاـ دـائـرـ صـادـرـ اوـلـانـ اـعـلامـ «ـ وـدـ اـعـضـاـ حـقـنـدـهـ کـیـ اـسـتـعـادـنـ طـلـوـلـیـ اـصـوـلـ مـحـاـكـمـهـ نـکـ التـشـ اـیـکـنـجـیـ مـادـهـ سـنـدـهـ کـوـسـتـرـیـلـانـ اـسـبـابـ اـرـبعـهـ دـنـ بـرـیـ مـوـجـوـدـ اوـلـوبـ اوـلـدـینـیـ تـدـقـیـقـ

٢٤٦

— تـدـقـیـقـاتـ فـیـهـ اـجـراـسـیـ مـقـضـیـ اـولـانـ خـصـوـصـاتـدـهـ

ایـدـیـلـرـکـ رـدـیـهـ مـسـتـلـنـ اـولـدـینـیـ تـحـقـقـ اـیـتـدـیـکـ تـقـدـیرـهـ اـسـبـابـ مـوـجـبـهـ سـنـکـ بـیـانـیـلـهـ اوـلـبـاـبـدـهـ کـیـ طـلـبـ وـاسـتـدـعـاـ رـدـ اـیـدـلـکـ لـازـمـکـلـوـرـ اـیـکـنـ بدـایـتـ مـحـکـمـهـ سـنـجـهـ اـشـبـوـ طـلـبـ وـاسـتـدـعـانـکـ بلاـ اـسـبـابـ مـوـجـبـهـ رـدـ اـیـدـلـسـیـ یـوـلـسـزـ اـولـدـینـیـ کـیـ بـوـمـشـلـاوـ خـصـوـصـاتـدـهـ مـدـعـیـ عـمـومـیـلـرـکـ حـضـورـیـ مـقـضـیـ اـولـدـینـیـ حـالـدـ بـوـبـاـبـدـهـ مـدـعـیـ عـمـومـیـنـکـ دـخـنـیـ حـاضـرـ بـوـلـنـدـرـیـلـامـاسـیـ مـخـالـفـ قـانـونـ بـوـلـنـشـ اـولـدـینـدـنـ اـعـلامـ مـذـکـورـکـ تـقـضـنـهـ ١٣ـ صـفـرـ سـنـهـ ٢٠٠٢ـ تـارـیـخـنـدـهـ قـرـارـ وـیـلـدـیـکـنـیـ مـتـخـیـنـدـرـ .

تعین اولنے حق اهل وقوف کے حالہ منسٹریان فتووندن انتخاب اولنیسی لازمہدن اولوب عکس حال وقوعندہ یعنی ارباب فندن اولیانلار اهل خبرہ اولنے اوزرہ تعین اولنے دیغی تقدیرہ بونلرک و پرمش اولہ جقا لری تقریر اساس حکم اتخاذ اولنے ماز۔

محکمہ تمیز حقوق دائرہ سندن بو مسٹریلے حقنده لاحق اولان اعلام «تمیز اولنان اعلامک تیجہ مفادی سلانیک دائرة بلدیہ می جانبندن مجدد اطريق کشادیله مدعیہ نک باعندن اخذ اولنان اوچیک بشیو ز اون طقوز ذراع محلات بہر ذراعی ایچون عندالکشف آتون اوله رق تقدیر ایدیلان بش غروشن بالغ اولدینی اون طقوز بیک بوقدر غروشك لیره یوز غروش حسپیلہ دائرة مذکورہ جانبندن مدعیہ منزبورہ یہ تأدیہ اون نق اوزرہ دائرة مذکورہ نک شخص ثالث ذمته محبوز بولنان اوچیوز لیره سندن مبلغ مدعاہلک کفایت ایدہ جلک مقداری حقنده کی حجزک تصدیقہ دائرة حکم ابتدائیںک عندالاستیناف تصدیق حکم و قرارندن عبارت اولوب اشبیو حکم علیہ مسٹریلے تمیز اولان دائرة مذکورہ طرفندن درمیان اولنان باشلوچہ اعتراض محل منازع فیک کشف و معاینه سندہ بیعرض ارباب وقوف و معلوماتک بولندر لاما مسی و حکم ابتدائیںک فسخیلہ برابر اساس مادہ حقنده محکمہ اجرا و دیگر کونہ اسباب موجہہ قانونیہ اراء اونقسرین اعلام ابتدائیںک تکرار تصدیق ایدلیسی یوسز ایدوکی قضیہ لری اوله رق واقعہ اعلام مذکور مندرجاتندن مستبان اولدینی وجھلہ محل منازع فیک توسعی طریق ایچون آنڈینی بدایہ دائرة مذکورہ جانبندن درمیان اولنیسی اوزرینہ اولیا بدہ اجرا اولنان کشف و معاینه نک نقطہ نزاع اولان جھٹک خریطہ سی ترسیم و تقدیرہ مقادر اولان اهل وقوف معرفتیلہ اجرا ایتدریلاما مسی یوسز و اصول و قانونہ مغار اولینیزندن اعلام معتبرض فیک ف ۹ مارت سنہ ۳۰۱ تاریخنده متفقاً تقضی ایدلیکنی « حاکی بولنشدہ۔

§ ۲۴۷ — منازع فیہ اموال منقولہ وغیر منقولہ نک کشـفـنـه لزوم کورلـدـیـکـیـ تـقـدـیرـدـهـ اـشـبـوـ مـادـہـ حـکـمـنـهـ اـعـضـاـیـ مـحـکـمـہـ دـنـ بـرـینـکـ نـائـبـ وـاـہـلـ وـقـوـفـ تعـیـنـیـ وـاجـبـاتـ اـمـوـرـ دـنـ اـولـوـبـ یـوـخـسـهـ مـحـکـمـہـ هـیـئـتـکـ مـحـجـمـهـ مـحـلـ منازع فیہ عـزـیـتـ اـیـمـلـرـ وـکـشـفـ وـتـحـقـیـقـاتـ اـہـلـ وـقـوـفـ مـعـرـفـیـلـهـ اـجـرـاـ اـیـتـدـیرـلـمـیـوـبـدـهـ تـحـقـیـقـاتـ وـاقـعـیـیـ دـخـیـ هـیـئـتـ مـذـکـورـہـ نـکـ اـجـرـاـیـهـ مـبـارـدـتـ اـیـمـلـرـیـ مـغـایـرـ اـسـوـلـ وـقـاـنـوـنـ اـوـلـهـرـقـ تـقـضـ حـکـمـیـ مـوـجـبـ اـحـوالـدـنـدـرـ .

زیرا مارالیان آلتیش اوچنجی مادہ مادہ کوستردیکی اوزرہ اموال منقولہ وغیر منقولہ نک کشـفـ اـقـتـصـاـ اـیـتـدـیرـهـ تـقـدـیرـدـهـ نـائـبـ اـیـلـهـ اـہـلـ وـقـوـفـ تعـیـنـ وـاـنـخـابـ وـمـحـلـ منازع فـیـهـ اـعـزـامـ اوـنـقـ وـبـوـنـلـ طـرـفـدـنـ تـنـظـیـمـ اـولـنـهـ حقـ تـقـرـیرـ حـکـمـہـ جـهـ بـالـتـدـقـیـقـ فـسـخـ وـیـاـنـصـدـیـقـ اـیـدـلـکـ قـانـوـنـاـ لـازـمـدـنـ اـولـهـ رـقـ هـیـئـتـ حـکـمـہـ نـکـ اـجـرـاـ اـیـدـهـ جـکـ کـشـفـ وـتـحـقـیـقـاتـکـ یـنـهـ اـوـلـ هـیـئـتـ نـظـارـ تـدـقـیـقـهـ عـرـضـ اـولـنـدـیـنـیـ تـقـدـیرـدـهـ تـصـدـیـقـ اـوـلـنـهـ جـنـیـ اـغـلـبـ اـحـتـالـ اـولـسـیـلـهـ حـکـامـ صـفتـ بـیـ طـرـفـیـنـهـ غـیرـ موـافـقـ وـبـنـاءـ عـلـیـ اـحـکـامـ اـسـاسـیـ اـصـوـلـیـهـ غـیرـ مـطـابـقـ اـوـلـهـ جـنـدـنـ قـانـوـنـاـ جـائزـ اـوـلـهـ مـازـ بوـمـسـٹـلـنـکـ مـطـالـعـاتـ مـسـرـوـدـہـ دـائـرـہـ سـنـدـہـ حـلـانـهـ دـائـرـ مـحـکـمـہـ تمـیـزـ حقوقـ دـائـرـہـ سـنـکـ متـعـدـ اـعـلـامـیـ وـارـدـ .

اـشـبـوـ مـادـهـ کـوـسـتـرـیـلـانـ کـشـفـ وـتـحـقـیـقـاتـ مـعـاـمـلـہـیـهـ هـرـ حـالـدـ نـائـبـ وـاـہـلـ وـقـوـفـ مـعـرـفـیـلـهـ اـجـرـاـ اـیـتـدـیرـلـکـ لـازـمـدـنـ اـولـهـ رـقـ هـیـئـتـ حـکـمـہـ نـکـ بالـذـاتـ کـشـفـ اـجـرـاسـنـهـ بـرـوـجـهـ مـحـرـ صـلاـحـیـتـ اـولـدـینـیـ کـیـ اـمـوـرـ مـلـکـیـہـ مـأـمـوـرـ مـجـالـسـ وـدـوـاـرـ وـقـوـمـیـوـنـ مـثـلـاوـ هـیـئـاتـ جـانـبـنـدـنـ اـجـرـاـ اـولـنـهـ حقـ کـشـفـ وـتـحـقـیـقـاتـیـ مـتـضـعـنـ مـضـبـطـلـرـکـ دـخـیـ نـظـرـ قـانـوـنـدـهـ بـرـکـونـهـ حـکـمـ وـتـائـیـرـیـ اـوـلـهـ مـازـ .

محکمہ تمیز حقوق دائرہ سندن بونقطہ قانونیہ دائر ویریلان اعلام «تمیز اولنان اعلامک تیجہ مفادی منازع فیہ اولان دکانک مساحة سابقہ سنہ نظرًا فضلہ سی اولوب مدعی علیہمانک دکانی عرصہ سندن ایدوکی

الشأآت قومسيونى مضبطه سندن آكلاشىلان يكىمىي برمق يوز و اون برمق درينلەك مذكور دكاند افرازىلە كىنوسنە تسلىنە حكمدن عبارت ايسەدە اشبو حكم عليهنده مسـتدعى تميز جانبىدن درميان اوننان اعتراضاتك باشلوچىسى املاك دعوارىنىڭ طرفىن يىدىنە موجـود اولىسى لازم كلان سـندات ايلە قىويىتە بالمراجعة تدقىق وحلى ايجاب ايدركن نظاماً حكمى اوپىيان مذكور قومسيون مضبطه سـنك مدار حكم اتخاذ ايدلىسى و قانوناً ايجاب ايدن كشف وتحقيقاتك اجرا قىنامىسى و عند المحاكمه مدعى جانبىـدن مدعىـهـك قىتى تعىين ايـدـلـامـشـ اـيـكـنـ حـكـمـهـ جـهـ مـذـكـورـ دـكـانـكـ درـتـ يـكـ غـرـوشـ قـيـتـىـ اوـلدـىـغـىـ بـيـانـىـلـهـ دـعـوـانـكـ قـابـلـ اـسـتـيـنـافـ اوـلدـىـغـىـ قـرـارـ وـيرـلىـسىـ يـولـسـزـ اـيدـوـكـىـ خـصـوصـىـ اوـلهـرقـ وـاقـعـاـ مجـاهـنـكـ درـتـ يـوزـ اوـنـ درـنـجـىـ مـادـهـ سـنـدـهـ كـوـسـتـرـلـىـكـىـ اوـزـرـهـ اـجـرـ مـيـلـ بـيـغـرـضـ اـهـلـ وـقـوـفـكـ بـيـانـ اـيـدـهـ جـىـ اـجـرـتـ اـولـىـنـىـ وـبـونـكـ مـقـدارـىـ دـخـىـ اـرـبـابـ وـقـوـفـكـ تـعـيـينـ وـتـقـدـيرـ يـلـهـ تـقـرـرـ اـيـدـهـ جـكـلـهـ نـظـرـاـ حـكـمـهـ اـسـتـيـنـافـهـ دـهـ اـجـرـ مـثـلـاـكـ علىـ الاـصـوـلـ بـيـغـرـضـ اـرـبـابـ وـقـوـفـ مـعـرـقـتـىـلـهـ تـقـدـيرـ اـيـتـدـىـرـيـلـرـكـ انـلـرـكـ يـيـانـ اـيـدـهـ جـكـلـرـىـ اـجـرـ مـثـلـاـكـ تـحـتـ حـكـمـهـ التـسـىـ لـازـمـ كـاـلـرـ اوـكـارـ اـيـكـنـ بـوـيـوـلـهـ تـقـدـيرـ اـيـدـلـكـسـزـىـنـ حـكـمـهـ جـهـ حـكـمـ اـيـدـلـىـسـىـ يـولـسـزـ وـاحـکـامـ مجـاهـنـكـ يـهـ مـخـالـفـ اوـلهـرقـ مـسـتـدـعـيـنـكـ اـعـتـاضـ شـيـانـ قـبـولـ كـوـرـمـشـ اوـلدـىـغـىـدـنـ اـصـوـلـ مـحـاـكـمـهـ حقـوقـىـهـ قـاـنـونـ مـوـقـتـىـكـ اـيـكـيـ يـوزـ اوـتـوزـ اـيـكـنـجـىـ مـادـهـسـىـ موـجـبـجـهـ اـعـلـامـ مـذـكـورـهـ تـقـضـنـهـ ۲۱ـ رـمـضـانـ سـنـ ۲۰۱۹ـ تـارـيخـلـهـ قـرـارـ وـيرـلىـكـىـنـىـ

قانونىيەن اوپوب يوخسـهـ حـكـمـهـ جـهـ رـأـسـاـ تـقـدـيرـ اـيـدـلـشـ اوـلـورـ اـبـهـ نـقـضـ حـكـمـىـ مـوـجـبـ اوـلـورـ .

محكمة تميز حقوق دائرة سـنـدـنـ بـوـبـاـدـهـ صـادـرـ اوـلـانـ اـعـلامـاتـنـ بـرـىـ «ـ تمـيزـ اـولـانـ اـسـتـيـنـافـ اـعـلامـكـ نـتـجـهـ حـكـمـىـ منـازـعـ فـيـهـ اوـلـانـ دـكـانـكـ سـنـوـيـ يـوزـ يـكـرـمـيـشـ لـيـادـنـ اوـجـ سـنـهـ درـتـ اـلـقـ اـجـرـ مـثـلـاـنـدـنـ صـغـيرـكـ حـصـهـ لـرـيـهـ اـصـابـتـ اـيـدـنـ مـقـدارـكـ وـبـعـدـهـ بـوـحـسـابـ اوـزـرـهـ اـيـشـلـيـهـ جـكـ اـجـرـتـ تـحـصـيـلـهـ حـكـمـ وـقـرـارـدـنـ عـبـارتـ اوـلـوبـ اـشـبـوـ حـكـمـ عـلـيـهـنـدـهـ مـسـتـدـعـيـنـكـ باـشـلوـچـىـ باـشـلوـچـىـ اـعـتـاضـ حـكـمـ حـكـمـهـ اـسـتـيـنـافـهـ جـهـ عـلـىـ الاـصـوـلـ تـحـقـيقـاتـ اـجـرـ قـلـنـقـسـزـىـنـ اـجـرـ مـثـلـهـ حـكـمـ اوـنـجـىـ يـولـسـزـ اـيدـوـكـىـ خـصـوصـىـ اوـلهـرقـ وـاقـعـاـ مجـاهـنـكـ درـتـ يـوزـ اوـنـ درـنـجـىـ مـادـهـ سـنـدـهـ كـوـسـتـرـلـىـكـىـ اوـزـرـهـ اـجـرـ مـيـلـ بـيـغـرـضـ اـهـلـ وـقـوـفـكـ بـيـانـ اـيـدـهـ جـىـ اـجـرـتـ اـولـىـنـىـ وـبـونـكـ مـقـدارـىـ دـخـىـ اـرـبـابـ وـقـوـفـكـ تـعـيـينـ وـتـقـدـيرـ يـلـهـ تـقـرـرـ اـيـدـهـ جـكـلـهـ نـظـرـاـ حـكـمـهـ اـسـتـيـنـافـهـ دـهـ اـجـرـ مـثـلـاـكـ علىـ الاـصـوـلـ بـيـغـرـضـ اـرـبـابـ وـقـوـفـ مـعـرـقـتـىـلـهـ تـقـدـيرـ اـيـتـدـىـرـيـلـرـكـ انـلـرـكـ يـيـانـ اـيـدـهـ جـكـلـرـىـ اـجـرـ مـثـلـاـكـ تـحـتـ حـكـمـهـ التـسـىـ لـازـمـ كـاـلـرـ اوـكـارـ اـيـكـنـ بـوـيـوـلـهـ تـقـدـيرـ اـيـدـلـكـسـزـىـنـ حـكـمـهـ جـهـ حـكـمـ اـيـدـلـىـسـىـ يـولـسـزـ وـاحـکـامـ مجـاهـنـكـ يـهـ مـخـالـفـ اوـلهـرقـ مـسـتـدـعـيـنـكـ اـعـتـاضـ شـيـانـ قـبـولـ كـوـرـمـشـ اوـلدـىـغـىـدـنـ اـصـوـلـ مـحـاـكـمـهـ حقـوقـىـهـ قـاـنـونـ مـوـقـتـىـكـ اـيـكـيـ يـوزـ اوـتـوزـ اـيـكـنـجـىـ مـادـهـسـىـ موـجـبـجـهـ اـعـلـامـ مـذـكـورـهـ تـقـضـنـهـ ۲۱ـ رـمـضـانـ سـنـ ۲۰۱۹ـ تـارـيخـلـهـ قـرـارـ وـيرـلىـكـىـنـىـ

TDV İSAM  
Kütüphaneleri Arşivi  
No 2E.1099

وـدىـكـرىـ «ـ تمـيزـ اـولـانـ اـعـلامـكـ نـتـجـهـ مـفـادـىـ مـنـازـعـ فـيـهـ خـانـهـنـكـ تـخـلـيـهـ سـيـلـهـ بـرـاـرـ مـدـتـ اـيجـارـكـ اـنـقـضـاسـنـدـنـ اـعـتـبارـاـ مـرـورـ اـيـدـنـ مـدـتـ اـيجـونـ باـپـوـتـسـتوـ طـلـبـ اوـلـانـ يـوـمـيـهـ يـارـمـ لـيـراـ فـاـحـشـ كـوـرـيـلـرـكـ حـكـمـهـ جـهـ تـقـدـيرـ اـيـدـيـلـانـ يـوـمىـ بـرـچـارـيـكـ لـيـرانـكـ مـسـتـأـجـرـدـنـ تـحـصـيـلـهـ حـكـمـ وـقـرـارـدـنـ عـبـارتـ اوـلـوبـ اـشـبـوـ قـرـارـ عـلـيـهـنـدـهـ مـسـتـدـعـىـ وـكـيـلـنـكـ باـشـلوـچـىـ باـشـلوـچـىـ اـعـتـاضـ اـيـسـهـ اـيـامـ مـارـهـ

§ ۲۴۸ — كـذـلـكـ كـشـفـ اوـلـهـ جـقـ عـقـارـ حـقـنـدـهـ اـجـرـ مـيـلـ تـقـدـيرـىـ لـازـمـ كـلـدـ كـدـ بـونـكـ دـخـىـ مجـاهـنـجـهـ اـهـلـ وـقـوـفـ مـعـرـقـتـىـلـهـ تـقـدـيرـ اـيـتـدـىـرـلـىـسـىـ مـقـتـضـيـاتـ

بدل ایجباری اولمک اوزره محکمه نیک خود بخود اجر مثل تعینه صلاحیت او ملیوب بونک اهل وقوف جانبی دن تقدیری اقتضا ایده جگی خصوصی او هر رق واقعه محاله نک درت یوز اون دردنجی ماده مسنده اجر مثل بیغرض ارباب وقوفک تعین ایده جگلاری اجر تدر دیو محمر اولدانی حالده بو اجرتک خود بخود محکمه جه تعین اولنی احکام محاله هی مخالف اولمک بو باید کی اعتراض شایان قبول اولدیندن اعلام مذکورک یالکنر بو جهتک نقضه ۲۱ شرین اول سنه ۳۰۱ تاریخیله متفقاً قرار ویرلیدنکی « متضمن بولغشدر .

**§ ۲۶۹** — اهل خبره تعینه لزوم کورلیدنک تقدیرده هر حالده بوکا دائر برقرار ویرلک واولباید کی قرارنامه نائب اعطتا و بررقطمه صورتی طرفینه تبلیغ اویق اشبوا ماده مسنده موجود اولان صراحة قانونیه اقتضاسندندرکه عکس حال وقوعنده لاحق اوله جق حکم واعلام عنداتیز نقض اولنور .

محکمه تمیز حقوق دائرة ندن بو نقطه قانونیه حقنده لاحق اولان اعلام « منازع فیه اولان محالک کشف و معاینه سنه لزوم کورلیدنک تقدیرده اولباید محکمه جه تنظیم اوله جق قرارنامه ایله کشفی محتوى نائب طرفین ویرلیه جلک تقریر صورتارینک طرفینه تبلیغ واعطا وکشفک دخی طرفین ویا وکیلاری حضورنده اجرا قائمی اصول محکمه حقوقیه قانون موقتک آتش اوچنجی ماده مسنده مذکوره احکامنے توپیق معامله ایدلماش اولمی کشف حقنده ماده مذکوره احکامنے توپیق معامله ایدلماش اولمی ولاحق اولان حکمدن دولایی اس باب قانونیه دخی کوسترلامسی یواسز و مغایر قانون و مسندی انتدینک اعتراضاتی شایان قبول کورنیش اولدیندن قانون وقت مذکورک ایکی بوز اوتوز ایکنجی ماده مسی موجبه اولباید کی اعلام ابتدائی ۲ نیسان سنه ۳۰۰ تاریخیله متفقاً نقض ایدلش اولدینی « مبنیدر .

**§ ۲۵۰** — محکمه جانبین کشف اجراسی ضمینه نائب تعین

اولانه رق اهل وقوف انتخاب او اندقدن ماعدا اثنای کشنده ایجاب ایدن بعض مواد کنندولرندن استیضاحی ویا درمیان ایده جگلاری ملاحظاتک تدقیق واستقایع قابل اولمک اوزره طرفینک دخی اثنای کشنده حاضر بولندير ملری لازمه دندر .

عکس حال وقوعنده یعنی طرفینک عدم حضوریه کشف اجراء اولنی تقدیرده لاحق اوله جق حکم اعلامی نقضان تحقیقاته مبنی اولمک حسیله عنداتیز نقض اولنور .

**§ ۲۵۱** — اجرای کشف و معاینه صددنک اشبوا انتش اوچنجی مسندینک باشلو جه اعترافی اجرا ایدلیان کشفک اصول محکمه حقوقیه قانون موقتک آتش اوچنجی ماده مسنه عدم موافقی خصوصی اولوب واقعاً ماده مذکوره کوسترلیدنک اوزره محکمه جه اجرا قلنیان کشف اثناشنده طرفینک حاضر بولنديغنه و مأمور تعیین قلنديغنه دائر اعلامده بر صراحة کورلیدنک جهتله اعتراف واقع شایان قبول اولدیندن اصول محکمه حقوقیه قانون موقتک ایکیوز اوتوز ایکنجی وایکیوز قرق برجی ماده ملری موجبه اولباید کی اعلامک نقضه ۱۹ ذی الحجه سنه ۳۰۲ تاریخیله قرار ویرلیدنک مسطوردر .

**§ ۲۵۲** — اجرای کشف و معاینه صددنک اشبوا انتش اوچنجی ماده قانونیه یه توفیق معامله او انق و تعین اوله جق نائب دخی هر حالده محکمه جه مخند اولان قرار دائرة ندن اجرای معامله ایتدار ابتک لازم

کاور محکمه جه ماده قانونیه مذکوره احکامنے توفیق معامله او لندینی ونائب طرف‌دن دخی مندرجات قرار نامه دائرة‌سنده حرکت ایدلیکی تقدیرده اولباده ویریله جهک تقریر کائن لمیکن حکمندہ طویلوب محکمه جه فسخ اولنق اقتضا ایدر شاید فسخ اولنق بده مدار حکم اتخاذ اولنه جق اولور ایسه ماده مذکوره یه توفیق معامله ایدلماش و بناء علیه مغایر قانون اولان تقریره بنای حکم اولنش دیگر اوله جنی جهه له صادر اولان اعلام عندالتعیین نقض ایدیلور.

محکمه تمیز حقوق دائرة‌سندن بوکا دائرا لاحق اولان حکم اعلامی « بدایت محکمه سخه لا جل التحقیق محل منازع فیه کیدلیکی اعلام ابتدائیده مندرج تفصیلاتدن مستقاد اولقده بولنش ایسه‌ده اموال منقوله وغير منقوله دعوا الرنده منازع فیه کشف ومعاینه‌سیله اهل خبره و وقوفدن معلومات اخذینه لزوم کورلیکی و یاخود طرفیدن بری استدعا ایلکی حالده اصول محکمه حقوقیه قانون موقتک الشیش اوچنجی ماده سنه تطیق و توفیق معاملات اولنق لازم کلکی حالده محکمه مذکوره جه کرک محل منازع فیه مأمور اعزام‌دن اول اجراسی لازمکلان موادده و کرک اعزام اولنه جق مأمور جانبدن تحقيقات محلیه اجراس‌دن صکره بونک محکمه‌یه صورت عرض ویسانیه محکمه‌دن دخی ایفاسی مقتضی کوریان معامله‌ده ذکر اولان اتشیش اوچنجی ماده‌یه قطعاً تمسک و امتنال اولنماس اولمی بولسیز واصول و قانونه مغایر اولدیغ‌دن قانون م وقت مذکورک ایکیوز اوتوز ایکنجی ماده‌یی موجبه اعلامک نقضنے ۱۲ جمادی اول سنہ ۹۹ تاریخن‌ده متفقاً قرار ویرلیکنی » متفغم بولنمیشدر.

**۲۵۲** — مجله احکام عدیله نک بیک سکن یوز آتشیجی ماده سنده « حاکم استقایع ایدلیکی بینه ایله نائی و نائبک استقایع ایدلیکی بینه ایله کنندوسی حکم ایده بیلور.

شویله که حاکم بردعوی حقنده بینه استقایع ونائب اخبار ایلسه نائی اعاده بینه ایمکسین اخباریله حکم ایده بیلور. و حکمه ماذون اولان نائب برخصوصه بینه استقایع ایدو بده حاکم ایه ایلسه حاکم اعاده بینه ایمکسین نائبک اهنسیله حکم ایده بیلور. اما حکمه ماذون اولیو بده آنچق تدقیق واستکشاف ایچون بینه استقایعه مأمور اولان کیسنه نک اهنسایه حاکم حکم ایده میوب بالذات استقایع بینه ایمی لازم‌در» دیو مسطور اولدیغ‌نه کوره کشف و معاینه ایچون تعین اولنان نائب بینه استقایعه ماذون اولمی دینی حالده بینه استقایع ایش اولباده کی تقریر محکمه جه مدار حکم المخاذ اولنه من چونکه نائبک بلا ماذونیت شهود استقایع ایله قانوناً شهادت واقعه‌یه بنای حکم جائز اولمی‌غندن شهود صرقومه‌یه محکمه جه تکرار ادای شهادت ایتدیرملک اقتضا ایدر. بناء علیه عکسنه اولان معامله و اولباده ویریلان حکم عندالاس-تیناف والتعیین فسخ ونقض اولنور.

بو باده محکمه تمیز حقوق دائرة‌سندن تنظیم اولنان اعلامک تیجهه حکمی « اعلام معارض فیه مندرجاتدن مستفاد اولمی دینی اوزره منازع فیه اولان دکان حقنده اقامه اولنان دعوادن دولایی محکمه جه تعین و محل منازع فیه اعزام اولنان مأمورینک یالکز اجرای تحقیقات ایچون مأمور اولدقلری و کنندولرینک استقایع شهود حقنده برکونه ماذونیتکی بولندی دینی حالده مأمورین موسی الیهمک محلنجه اجرای تحقیقات صرہ‌سنده استقایع ایمیش اولدقلری اخباراتی میبن اعطای ایدلکاری ورقیه استناداً شهود صرقومه محکمه‌یه جلب ایله استقایع اولنقسین اساس دعوی حقنده اعطای حکم وقرار اولنمش اولوب آنچق اصول محکمه حقوقیه قانون موقتک سکسان بشنجی ماده سنده محتر اولمی دینی اوزره اثبات مدعای حقنده اقامه اولنه جق شاهدلرک حضور محکمه‌ده و مواجهه طرفین‌ده استقایع اولنقی لازمه‌دن اولمی‌سنه و کرچه بومه‌وله اجرای تحقیقات ایچون جانب محکمه‌دن تعین

اول-حق نائبلرک خصوص مدعادن دولایی محلجیه شاهد استقایع ایده بیله جکلری درکار ایسهده بونک دخی نائبلک استقایع شهوده ماذون اولسی و شهادت واقعه نک مواجهه خصمده اجرا ایتدیرلیسی ایله مشروط بولنسنه نظرآ بدایت محکمه سنجه مأمورین مویی ایهمک محلجیه استقایع شهود حقنده برکونه ماذونیتلری اولمامسنندن ناشی اولبایده استقایع ایتش اولدقاری شهادته آن میین محکمه هه اعطای ایدکاری شهادتسامه هه عطف نظر اهمیت اوئنیه رق سالف الذکر سکسان بشنجی ماده قانونیه موجنجه شهود مرسومه نک محکمه هه جلب واخصاریله تکرار مواجهه طرفینده ادای شهادت ایتدیرلیسی لازه کاور ایکن محکمه مرسومه جه بونقطه ممه تأمل و ملاحظه اوئنقسزین مأمورین مویی ایهمک محکمه هه کتیرمش اولدقلری شهادتسامه مندرجاتنه بنای حکم ایدلش اولسی یواسنر واصول و قانونه مغار بونش اولدیغندن قانون مذکورک ایکیوز اوتوز ایکنجی ماده مسی موجنجه اعلام مذکورک ۱۰ تشرین اول سنه ۹۹ تاریخنده متفقاً نقض اونتش اولدیغی میین بونشد.

۲۰۳ § — نائبلک تنظیم ایده جکی تقریر علمینده طرفینک برکونه ادعا واع-تراضلری اولدینی تقدیرده عنـدالحاکم استقایع قلنقی واع-تراض وجوابلری بالموازنہ تدقیقات اجراسیله اکاکوره نائب تقریرینک فسخ و یا تصدیقی طرفنه کیدلک حق مدافعتیه تعلق ایدن احکام قانونیه اقتضاسنندن اولدیغندن نائب طرفیندن ویریله جک تقریرک طرفینه تبلیغی معاملات لازمه اساسیه دن محدوددر .

شاید تقریر مذکور تبلیغ اوئنقسزین و طرفینک مندرجات تقریر حقنده ادعا و مدافعنی استقایع قلنقسزین حکم ویریله جک اولور ایسے حکم وافعک عندالتعین نقضی لابدر .

حکمه تیز حقوق دائـرسنـدن بومـطالـعـاتـی مؤـید اولـهـرقـ لـاحـقـ اـولـانـ

اعلاماتك برنجیسی « منازع فیه ترانات محننده کشفيله تحقيقات مقتضيه اجراسنه دائر ويريان قرارك اسباب موجهه اعلام مذکورده کوسترلش اولدقدن بشقه بمثلاو تحقيقات کشفيه اجراسچون اصول محـاـکـهـ حقوقـیـه قانون موقـتـکـ آلتـش اوـچـنجـیـ مـادـهـ نـدـهـ تعـیـنـ قـانـانـ اـصـوـلـ دـخـیـ توفـیـقـ معـاـمـلـهـ اـیـدـلـامـکـلـهـ بـرـبـارـ اـولـبـایـدـهـ مـأـمـوـرـیـ جـانـبـنـدـنـ تـنـظـیـمـ قـانـانـ تـقـرـیرـکـ طـرـفـینـ مواـجـهـهـ سـنـدـهـ قـرـاشـتـهـ مـنـدـرـجـاتـ حقـنـدـهـ نـدـیـهـ جـکـلـرـیـ استـفـسـارـ قـلنـقـ وـدـرـیـانـ اـیدـهـ جـکـلـرـیـ اـفـادـاتـ اوـزـرـیـنـهـ اـجـرـایـ تـدـقـیـقـاتـ وـاـقـامـ مـحـاـکـهـ اـیـدـلـکـدـنـ نـصـکـرـهـ خـتـامـ مـحـاـکـهـ بـالـتـفـهـیـمـ حـکـمـ وـقـارـهـ رـبـطـ اـیـدـلـکـ لـازـمـهـ دـنـ اـیـکـنـ بوـلـدـهـ دـخـیـ معـاـمـلـاتـ قـانـونـیـهـ بـهـ اـعـتـنـاـ اوـنـامـسـیـ اـصـوـلـ مـحـاـکـهـیـهـ مـخـالـفـ بـولـنـشـ اـولـدـیـغـنـدـنـ قـانـونـ مـوـقـتـ مـنـ بـوـرـکـ اـیـکـیـوزـ اوـتـوزـ اـیـکـنجـیـ وـاـیـکـیـوزـ قـرقـ بـرـنجـیـ مـادـهـ لـرـیـ اـحـکـامـهـ توـفـیـقـاـ اـعـلـامـ مـذـکـورـکـ ۲۰ صـفـرـ سـنـنـهـ ۴۰۲ تـارـیـخـنـدـهـ مـتـفـقـاـ نـفـضـنـهـ قـرـارـ وـیـلـدـیـکـنـیـ »

واـیـکـنجـیـ دـخـیـ « تـیـزـ اوـنـانـ اـعـلـامـکـ نـتـیـجـهـ مـفـادـیـ مـسـتـدـعـیـ جـانـبـنـدـنـ تـصـدـیـ اوـنـانـ تـضـعـیـنـاتـ اـدـعـاـنـکـ رـدـیـتـهـ حـکـمـدـنـ عـبـارتـ اـولـوبـ اـشـبـوـ اـعـلـامـ عـلـیـنـهـ مـسـتـدـعـیـ وـکـیـانـکـ باـشـلوـجـهـ اـعـتـرـاضـیـ اـسـ دـعـوـیـ اـرـاضـیـ بـهـ تـعـلـقـ اـنـتـشـ اوـلـدـیـغـیـ حـالـدـهـ اـثـنـایـ مـحـاـکـمـهـ دـهـ اـرـاضـیـ مـأـمـوـرـیـنـکـ حـاضـرـ بـولـنـدـیـلـدـیـغـیـ وـکـشـهـ مـحـقـنـدـهـ کـیـدـلـکـ طـرـفـینـهـ تـبـلـیـغـ قـانـدـیـغـیـ خـصـوـصـلـبـرـیـ اـولـهـرقـ وـاقـمـ دـعـوـیـ اـرـاضـیـ بـهـ مـتـعـلـقـ اـولـقـ جـهـتـیـلـهـ اـثـنـایـ مـحـاـکـمـهـ دـهـ مـأـمـوـرـ مـوـیـ اـیـهـ لـکـ حـضـورـیـ لـازـمـهـ دـنـ اـیـکـنـ حـاضـرـ بـولـنـدـیـلـامـسـیـ وـکـشـهـ فـکـ اـصـوـلـ مـحـاـکـمـهـ نـکـ آـنـتـشـ اوـچـنجـیـ مـادـهـ نـهـ توـفـیـقـ اوـنـامـسـیـ وـعـنـدـالـکـشـفـ تـنـظـیـمـ اوـنـانـ تـقـرـیرـکـ مـوـاجـهـهـ طـرـفـینـدـهـ بـعـدـالـقـرـاءـهـ اـمـرـ اـسـتـجـوـابـلـیـنـکـ اـجـرـاـ اـیـدـلـامـسـیـ مـغـارـ اـصـوـلـ وـقـانـونـ اوـلـهـرقـ مـسـتـدـعـیـ وـکـیـانـکـ اـعـتـرـاضـیـ شـایـانـ قـبـولـ اـولـدـیـغـنـهـ وـکـشـهـ مـأـمـوـرـ اوـلـانـ نـائـبـ حـکـمـهـ مـأـذـونـ اوـلـامـسـیـ حـسـبـیـلـهـ اـولـبـایـدـهـ اـسـتـقـایـعـ اـیـلـدـیـکـیـ شـاهـدـلـرـکـ بـتـکـرارـ حـضـورـ مـحـکـمـهـ دـهـ اـسـتـقـایـعـ وـخـصـوـصـیـلـهـ شـهـودـ مـرـسـومـهـ نـکـ

محله احـكامـنـه تـركـه عـالـيه لـريـنـك اـجـراـيـلـمـسـى مـقـضـى اـيـكـنـ مـحـكـمـهـ جـهـ بـورـالـرـينـه دـقـتـ وـرـعـاـيـتـ اوـلـنـدـيـغـنهـ مـبـنـىـ اـعـلامـ مـذـكـورـهـ نـقـضـنـهـ ١ـ تـوزـ سـنـهـ ٢ـ٠ـ٢ـ تـارـيـخـنـدـهـ قـرـارـ وـرـيلـديـكـنـىـ »ـ مـحـتـوىـ بـولـنـشـدـرـ .

§ ٢٥٤ — مع مـاـفـيهـ كـشـفـ وـتـحـقـيقـاتـ مـيـنـ نـائـبـ طـرـفـ دـنـ اـعـطاـ قـلـانـانـ وـمـحـكـمـهـ جـهـ طـرـفـينـ وـيـاـكـيلـرـينـهـ بـرـقـطـعـهـ صـورـتـيـ تـبـليـغـ اـولـنـانـ تـقـرـيرـ طـرـفـينـكـ جـلـيلـهـ موـاجـهـهـ لـنـدـهـ قـرـاءـتـ اوـلـنـدـيـغـنـهـ دـهـ كـشـفـ وـتـحـقـيقـاتـ وـاقـعـهـ حـقـنـدـهـ بـرـكـونـهـ اـعـتـرـاضـ درـمـيـانـ اوـلـنـيـهـ رـقـ تـقـرـيرـ مـنـدـرـجـاتـ قـبـولـ اـولـنـدـقـدـنـ صـكـرهـ بـالـآـخـرـهـ بـوـبـاـيـدـهـ سـرـدـ اـعـتـرـاضـ اـيـمـكـ جـائزـ اوـلـهـ مـنـ .

مـحـكـمـهـ تـمـيـزـ حـقـوقـ دـائـرـهـ سـنـدـنـ وـيـرـيـلانـ اـعـلامـكـ تـتـجـهـ حـكـمـيـ تـمـيـزـ اـولـنـانـ اـعـلامـكـ مـنـدـرـجـاتـهـ نـظـرـاـ مـدـعـيـ طـرـفـينـ دـعـوـنـهـ فـيـهـ دـيـوارـكـ هـدـمـ اـيـلـدـيـكـ بـيـانـيـلـهـ اـقـامـهـ اـولـنـانـ دـعـوـادـنـ طـلـاـيـ بـكـ اوـغـلـيـ حـقـوقـ دـائـرـهـ سـنـبـهـ اوـلـاـ مـذـكـورـ دـيـوارـكـ كـشـفـ وـمـعـاـيـهـ سـنـهـ قـرـارـ وـرـيلـهـ رـكـ تـعـيـيـنـ اـولـنـانـ نـائـبـ وـارـبـ وـقـوفـ مـعـرـفـتـيـلـهـ طـرـفـينـ حـاضـرـ اوـلـنـيـهـ حـالـهـ اـصـ مـعـاـيـهـ سـيـ بالـاـجـراـ اوـلـبـابـهـ تـنـظـيمـ اـولـنـانـ تـقـرـيرـهـ دـيـوارـكـ فـضـولـيـ هـدـمـ اوـلـنـيـهـ وـاوـجـيـوزـ آـتـيـشـ بـشـ چـكـ طـاشـ وـايـكـيـوزـ طـقـسانـ ايـكـ غـرـوشـ اـجـرتـ اـعـمـالـيـهـ اـيـلهـ هـيـئـتـ اـصـلـيـهـ سـنـهـ اـرجـاعـ اوـلـهـ جـفـيـ كـوـسـتـرـلـيـشـ اوـلـمـسـنـدـنـاـشـيـ دـائـرـهـ مـرـقـومـهـ جـهـ اـشـبـوـ تـقـرـيرـ مـنـدـرـجـاتـهـ اـسـتـنـادـاـ مـذـكـورـ المـقـدـارـ طـاشـيـ عـيـنـاـ وـيـاخـودـ مـعـ نـقـلـيـهـ چـيـكـيـسيـ ايـكـ غـرـوشـ حـسـابـلـهـ بـدـلاـ ايـكـيـوزـ طـقـسانـ ايـكـ غـرـوشـ اـجـرتـ اـعـمـالـيـهـ اـيـلهـ بـرـاـبـ تـسـلـيمـ وـاعـطـاسـنـهـ حـكـمـ اوـلـنـشـ اوـلـنـيـهـ وـمـسـتـدـعـيـ تـمـيـزـ كـرـكـ اـشـنـايـ كـشـفـ وـمـعـاـيـهـ دـهـ وـكـرـكـ ذـكـرـ اـولـنـانـ تـقـرـيرـكـ مـحـكـمـهـ جـهـ قـرـاءـتـهـهـ بالـذـاتـ حـاضـرـ بـولـنـشـ ايـكـ شـعـدـيـكـ اـدعـاـيـ وـجـهـهـ لـهـ مـذـكـورـ دـيـوارـكـ اوـزـرـنـدـهـ طـوـپـرـاقـ اوـلـمـسـنـدـنـ طـلـاـيـ لـاـيـقـيـلـهـ مـعـاـيـهـ اوـلـهـ مـدـيـغـنـهـ دـائـرـ بـرـادـعـاـ وـافـادـاتـهـ بـولـنـيـوبـ بـالـعـكـسـ تـقـرـيرـ مـذـكـورـكـ قـرـاءـتـيـ مـتـعـاقـبـ وـقـوعـبـولـانـ اـسـجـوـانـدـهـ

برـديـهـ جـيـكـ اوـلـدـيـغـيـ سـوـيلـيـهـ رـكـ كـشـفـ وـاقـعـهـ قـبـولـ اـيـلـدـيـكـيـ كـيـ اـشـبـوـ كـشـفـ وـمـعـاـيـهـ دـهـ بـرـمنـوـالـ مـحـرـرـ اـرـبـابـ وـقـوـفـكـ حـاضـرـ بـولـنـدـيـلـدـيـغـيـ اـعـلامـ مـعـتـرـضـ عـلـيـهـكـ عنـدـاـتـيـزـ مـحـقـقـ عـدـيـ مـقـضـيـاـ قـاـنـونـدـنـ اوـلـانـ مـنـدـرـجـاتـ جـمـلـهـ سـنـدـنـ بـولـنـدـيـغـيـ مـلـابـسـهـ سـيـلـهـ مـسـتـدـعـيـ مـرـقـومـ جـاـنـبـنـدـنـ دـيـوارـ مـذـكـورـكـ حـيـنـ كـشـفـنـدـهـ اـرـبـابـ وـقـوـفـكـ حـاضـرـ بـولـنـدـيـلـدـيـغـيـهـ وـاـوزـرـنـدـهـ طـوـپـرـاقـ اـولـدـيـغـنـدـنـ بـحـثـلـهـ تـكـرارـ مـعـاـيـهـ سـيـ لـازـمـكـاهـ جـكـنـهـ دـائـرـ درـمـيـانـ اوـلـنـانـ اـعـتـرـاضـاتـ شـايـانـ قـبـولـ اوـلـدـيـغـيـهـ وـحـكـمـ وـاقـعـ دـخـيـ قـاـنـونـهـ موـافـقـ صـورـتـهـ اـيـدـوـكـنـهـ بـنـاءـ اـعـتـرـاضـاتـ مـذـكـورـهـنـكـ رـدـيـهـ اـعـلامـ مـعـتـرـضـهـكـ ٢٠ـ مـاـيـسـ سـنـهـ ٩٧ـ تـارـيـخـنـدـهـ مـتـفـقاـ تـصـدـيقـهـ قـرـارـ وـرـيلـدـيـكـنـىـ »ـ مـبـيـنـدـرـ .

TDV İSAM  
Kütüphaneleri Arşivi

No 2E.1099-1  
اشـبـوـ اـعـلامـ حـكـمـنـدـنـ مـسـتـبـانـ اوـلـدـيـغـيـهـ كـورـهـ مـنـدـرـجـاتـ عـلـيـهـهـ بـداـيـهـ ١ـ سـرـدـ اـعـتـرـاضـ اوـلـنـيـوبـ قـبـولـ اوـلـنـانـ كـشـفـ تـقـرـيرـيـ حـقـنـدـهـ اـخـيـرـاـ مـحـكـمـهـ اـسـتـيـنـافـهـ اـعـتـرـاضـ اوـلـنـيـهـ شـايـانـ قـبـولـ اوـلـهـ مـيـهـ جـيـ كـيـ مـحـكـمـهـ اـسـتـيـنـافـهـ اـجـراـ اـيـدـيـلـاـنـ كـشـفـيـ حـاوـيـ تـقـرـيرـكـ مـنـدـرـجـاتـ طـرـيـقـيـهـ قـرـيـنـ قـبـولـ اوـلـدـقـدـنـ صـكـرهـ عنـدـاـتـيـزـ مـذـكـورـهـ تـقـرـيرـهـ مـبـتـنـيـ اوـلـانـ اـعـلامـ اـسـتـيـنـافـيـ عـلـيـهـنـدـهـ اـعـتـرـاضـ اـيـدـلـسـهـ كـذـكـ مـسـمـوـعـ وـمـلـأـتـ اوـلـهـ مـنـ .

مـحـكـمـهـ تـمـيـزـ حـقـوقـ دـائـرـهـ سـنـدـنـ بـوـمـسـئـهـهـ دـائـرـ صـادـرـ اوـلـانـ اـعـلامـكـ تـتـجـهـ حـكـمـيـ «ـ اـعـلامـ اـسـتـيـنـافـيـ مـنـدـرـجـاتـهـ نـظـرـاـ درـجـهـ اوـلـيـ مـحـكـمـهـ سـنـبـهـ مـحـلـ مـنـازـعـ ذـيـهـكـ كـشـفـ وـمـعـاـيـهـ سـيـ ضـمـنـدـهـ تـعـيـنـ وـمـحـلـهـ اـعـزـامـ اوـلـنـانـ اـرـبـابـ وـقـوـفـكـ وـيـرـيـكـ رـاـپـورـطـوـدـهـ مـحـلـ مـذـكـورـكـ مـسـاحـهـ سـطـحـيـهـيـ اوـجـ مـحـلـ مـعـيـنـدـنـ عـبـارتـ اوـلـوبـ بـرـنـجـيـ وـايـكـنـجـيـ مـحـلـكـ اوـجـيـزوـزـ الـلـيـ وـاوـچـيـجيـ مـحـلـكـ دـخـيـ يـالـكـرـ الـلـيـ ذـرـاعـ اوـلـنـيـيـ كـوـسـتـرـلـيـشـ اوـلـمـسـىـ جـهـتـهـ مـحـكـمـهـ بـدـاـيـجـهـ مـحـلـ مـنـازـعـ ذـيـهـكـ تـقـرـيرـهـ موـجـبـيـهـ طـرـيـقـيـهـ مـنـاصـفـهـ تـقـسـيـيـ لـزـومـيـ كـوـسـتـرـلـمـكـ لـازـمـكـاـوـرـكـ يـالـكـرـ بـرـنـجـيـ وـايـكـنـجـيـ مـحـلـكـ مـرـكـبـ اوـلـنـيـيـ اوـچـبـوزـ الـلـيـ ذـرـاعـكـ مـنـاصـفـهـ تـقـسـيـيـ

کوس-تریلرک اوچنجی اولوب الى ذراعدن عبارت اولان محالك منحصراً مستدعي يه عائديتله برابر مدعى عاليك بلا موجب متصرف اولديفي محله بر سنه مدت ظرفنده دیوار انساسيله حکوميته قرار ويرلسى ومدعى عليه جانبندن قرار مذکور عليهنه اقامه اولان اسـتـيـنـاف دعوـاـيـه اوزـرـيـه سـالـفـ الذـكـرـ اـسـتـيـنـافـ مـحـکـمـهـ سـبـهـ حـکـمـ اـبـتـدـائـيـنـكـ مـخـالـفـ اـصـوـلـ وـقـاـنـوـنـ اوـلـدـيـفـيـ کـوسـترـیـلـرـکـ فـسـخـ اـبـدـلـسـیـ جـهـتـهـ محلـ منـازـعـ فـیـهـ تـکـارـ کـشـفـ ضـمـنـهـ طـرـفـینـكـ موـافـقـتـ وـقـبـولـ لـهـ تعـیـنـ وـاعـزـامـ اـولـانـ اـرـبـابـ وـقـوـفـكـ وـيـرـمـشـ اـولـدـقـلـرـیـ تـقـرـیرـ اـحـکـامـنـكـ طـرـفـینـ مـخـاصـیـنـ جـانـبـنـدـنـ قـبـولـ وـتـصـدـیـقـ قـلـنـسـیـ مـلاـبـسـهـ سـیـلـهـ بـرـمـوجـبـ تـقـرـیرـ حـکـمـ وـقـرـارـ وـیـلـدـیـکـیـ اـکـلـاشـلـشـ وـبـوـمـلـاوـ درـجـةـ اوـلـیـ مـحـکـمـهـ سـیـ حـکـمـنـكـ فـسـخـیـلـهـ عـنـدـاـسـتـيـنـافـ طـرـفـینـكـ موـافـقـتـ وـقـبـولـ اـوزـرـيـهـ تعـیـنـ اـهـلـ وـقـوـفـ جـانـبـنـدـنـ وـبـرـیـانـ تـقـرـیرـکـ اـحـکـامـ منـدرـجـهـ سـیـ هـرـایـکـیـ طـرـبـیـ قـبـولـ وـتـصـدـیـقـ اـولـنـدـنـصـکـرـهـ مـحـکـمـهـ اـسـتـيـنـافـیـهـ جـهـ مـذـکـورـ تـقـرـیرـهـ اـبـتـنـاءـ لـاـحقـ اـولـانـ حـکـمـ وـاعـلامـ عـاـيـهـنـدـهـ اـحـدـ طـرـفـینـدـنـ وـقـوـبـولـانـ اـعـتـرـاضـ مـسـمـوـعـ وـمـلـتـقـتـ اـوـلـهـمـیـهـ جـنـیـهـ جـهـتـهـ مـسـتـدـعـیـهـ مـرـقـومـکـ اـعـتـرـاضـاتـ وـاقـعـهـ سـیـ شـایـانـ اـسـتـقـاعـ کـوـرـیـلـهـ مـاـمـشـ اوـلـدـیـغـنـدـنـ رـدـیـلـهـ اـعـلامـ اـسـتـيـنـافـیـ حـکـمـنـكـ تـصـدـیـقـهـ ١٦ـ شـوـالـ سـنـهـ ٩٩ـ تـارـیـخـنـدـهـ مـتـفـقـاـ قـرـارـ وـیـلـدـیـکـیـ »ـ حـاوـیدـرـ .

§ ٢٥٥ — اجرامي لازم كلان کشف وتحقيقاندن دولائي محل منازع فيهه اعنـامـ اولـهـ حقـ نـاـئـ وـاجـتـاعـ اـيـدـيـرـلـهـ جـلـ اـهـلـ خـبـرـهـ وـارـبـابـ وـقـوـفـ اـيـچـونـ وـيـرـلسـىـ اـقـتـضـاـ اـيـدـنـ اـجـرـتـکـ طـرـفـينـدـنـ قـنـيـسـىـ جـانـبـنـدـنـ تـسوـيـهـ وـايـفـاـ اوـلـهـ جـنـهـ وـخـرـجـ کـشـفـکـ نـدـنـ عـبـارتـ بـولـهـ جـنـهـ کـلـجـهـ مـوـضـوـعـ بـحـثـ وـتـشـرـیـحـ اـولـانـ اـشـبـوـ آـتـشـ اوـچـنجـيـ مـادـهـ قـانـوـنـيـهـ نـاـيـتـنـدـهـ «ـ اـهـلـ خـبـرـهـ وـقـوـفـکـ مـحـکـمـهـ جـهـ قـطـعـ اـولـهـ حقـ اـجـرـتـ وـيـاخـودـ يـوـمـيـهـ سـيـلـهـ اـعـضـانـكـ مـصـارـفـ

ضروريـهـيـ حقـسـزـ چـيقـانـ طـرـفـهـ رـجـوعـ ايـمـكـ اوـزـرـهـ اـولـ اـمـرـدـهـ کـشـفـ طـابـ ايـدـنـ آـلـهـ جـقدـرـ »ـ دـيـوـ مـحرـرـ اوـلـسـنـهـ کـورـهـ اـشـبـوـ خـرـجـ کـشـفـ ايـلـرـوـهـ حقـسـزـ چـيقـهـ حقـ طـرـفـهـ عـائـدـ اوـلـقـ اوـزـرـهـ اـولـ اـمـرـدـهـ طـالـبـ کـشـفـ اوـلـانـدـنـ اـسـتـيـفـاـ اوـلـهـ جـنـيـ صـراـحتـ مـذـکـورـهـ ايـلـهـ مـيـنـدـرـ .

کـشـفـ خـرجـيـ معـيـنـ وـمـقـطـوـعـ اوـلـيـوبـ اـهـلـ خـبـرـهـ وـارـبـابـ وـقـوـفـکـ حـالـ وـشـانـهـ وـمـحـلـ منـازـعـ فـیـهـ قـرـبـیـتـ وـبـعـدـیـتـهـ وـکـشـفـ وـتـحـقـیـقـیـهـ اـتـکـ درـجـهـ سـهـولـتـ وـصـعـوبـتـهـ وـتـدـقـیـقـاتـ مـذـکـورـهـنـکـ جـزـیـئـتـ وـکـلـیـتـهـ وـبـنـاءـ عـلـیـهـ اوـلـابـادـهـ کـمـ اـسـعـینـيـکـ کـلـفـتـهـ نـظـرـاـ نـسـبـتـ عـادـلـهـهـ اوـلـقـ اوـزـرـهـ رـؤـسـائـ حـکـمـ طـرـفـنـدـنـ قـطـعـ وـتـعـیـنـ وـاوـلـابـادـهـ نـاـئـهـ وـيـرـیـلـهـ جـلـ قـرـارـ نـامـهـ ايـلـهـ طـرـفـینـهـ تـبـلـیـغـ اوـلـهـ حقـ صـورـتـلـرـکـ زـیـرـیـهـ درـجـ وـرـقـیـمـ ايـدـلـکـ مـقـضـیـدـرـ .

آـلتـشـ درـدـنجـيـ مـادـهـ — «ـ قـانـوـنـاـ وـنـظـامـاـ مـنـوـعـ وـآـدـابـ عـمـومـيـهـ يـهـ مـغـاـيـرـ وـآـسـاـيـشـ عـمـومـيـيـ مـخـلـ اوـلـيـانـ وـشـرـأـطـ قـانـوـنـيـهـ وـنـظـامـيـهـ يـهـ موـافـقـ اوـلـانـ مقـاـولـهـ سـنـدـلـرـیـنـکـ اـحـکـامـيـ هـرـمـعـيـ وـمـعـتـرـعـدـ اوـلـنـورـ فـقـطـ بـوـمـثـلـاـوـ مقـاـولـاتـ يـاـلـکـرـ عـقـدـ اـمـضـاـ اـيـدـنـارـ حـقـنـدـهـ مـعـتـرـ اوـلـوبـ اـمـضـاـيـ اوـلـيـانـهـ شـمـولـ اوـلـهـ مـنـ .

DV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E.1099

وـآـخـرـكـ حقـوقـ وـمـنـافـعـهـ تـجـاـزوـ اـيمـزـ »ـ

§ ٢٥٦ — اوـلـاـ اـشـبـوـ مـادـهـ قـانـوـنـيـهـ دـهـ قـانـوـنـاـ وـنـظـامـاـ مـنـوـعـ اوـلـدـيـفـ مـذـکـورـ اوـلـانـ مـةـ اوـلـاتـ قـارـ وـرـشـوتـ وـسـائـرـ بـونـكـ کـيـ صـراـحتـ قـانـوـنـيـهـ ايـلـهـ مـنـوـعـ اوـلـانـ اـحـوالـ حـقـنـدـهـ کـيـ مـعـاـقاـدـاـنـدـرـ .

ثـانـيـاـ آـدـابـ عـمـومـيـهـ يـهـ مـغـاـيـرـ وـآـسـاـيـشـ عـمـومـيـيـ مـخـلـ اوـلـانـ مـةـ اوـلـاتـ دـنـجـيـ فعلـ شـيـعـ وـسـرـقـتـ وـسـائـزـ کـيـ صـرـفـ حقـوقـ عـمـومـيـهـ يـهـ مـعـلـقـ اوـلـانـ وـبـنـاءـ عـلـیـهـ اـفـرـادـ اـهـالـيـنـکـ بـوـکـاـ دـائـرـ عـقـدـ اـيـدـهـ جـبـکـارـیـ مـقـ اوـلـاتـ قـانـوـنـاـ وـقـاعـدـةـ کـائـنـلـکـنـ حـکـمـنـدـهـ طـوـلـسـیـ لـازـمـکـلـانـ اـحـوالـ وـمـعـاـمـلـاـنـدـنـ عـبـارـتـدـرـ .

## ٢٥٧ § - ثالثاً شرائط قانونية ونظميه موافق اولان وآداب

عموميه ايله آسایش عمومي بخلي اوليان مقاولات طرفين متعاقدين ييننده برقانون خصوصي حكمه اولدېغىدن مندرجاتي بونلر حقيقتىه صرىعى ومعتبر طوتنق احكام قانونيه اقتصاسىندن ايسىدە مقاولات مذکوري امضا ايتيان وبناء عليه علاقه دار اوليان اشخاص ثالثه يه بونلر عدم تشميل طبعت مصلحت اقتصاسىندىر .

مثلا راهن مرتنه معلومات ويرمكسيزىن ورضاسى استحصلال ايلكىسىزىن صرىعى صاتق اووزه شخص ثالث ايله مقاوله ايمش اولسە اشبو مقاوله يى متضمن اولان سىندىك حكمه فارغ ايله مفروغ له تابع وحكم مقاوله عاقدين ييننده صرىعى ومعتبر اولور ايسىدە فراغ واقع مرتنه حقوقىه تجاوز دىك اوله جىزىدن ومع ما فيه كىندوسى مقاوله واقعه دن خىبردار ايدلىدىكى كى مقاوله سىندىنده امضاسى دخى بولۇدىنىي جەتلە رضاسى منضم اولمامش اولدېغىدن ناشى قانوناً عاقدينك مقاوله سى مرتنه شامل اوله من .

كذلك طرفين ييننده منعقد اولان بىرلىخانەنك مدار حكم اوله يىلىسى مندرجاتي نظام وقانونى محل اولماق وشرائط قانونية يى جامع بولۇق ايله مشروطدر .

محكمه تميز حقوق دائرة سىندن بومسىئە حقيقتىه صادر اولان حكم اعلامىنده «اعلام استينافىنك نتىجە مفادى مسـتـأـنـفـلـكـ مدـافـعـةـ درـمـيـانـ اـيمـكـدـهـ اـولـدـقـلـارـىـ مـحـلـوـلـيـتـ مـسـئـلـهـ سـىـ عـائـدـ اـولـدـيـنىـ حـكـمـهـ دـهـ هـنـزـ مـرـتـبـهـ ثـبـوـتـهـ واـصـلـ

اـولـدـيـنىـ كـىـ مـسـتـأـنـفـلـكـ بـوـمـسـىـئـەـ دـنـ بـالـرـضـاـ فـرـاغـتـ اـيـتـدـكـارـىـ حـالـدـ شـعـدـىـ بـوـنـ سـرـرـشـتـهـ اـيـدـرـكـ وـقـيـلـهـ رـضـاـيـ طـرـفـينـ اـيـلـهـ عـقـدـ اـولـانـ وـمـنـدـرـجـاتـىـ نـظـامـ

وـقـاـنـوـنـىـ مـحـلـ اـولـيـانـ وـشـرـائـطـ قـاـنـوـنـىـ يـهـ موـافـقـ بـوـلـانـ بـلـخـانـەـنـكـ بـاطـلـانـىـ اـدـعـاـ

اـيـمـلـارـىـ مـحـلـهـنـكـ يـوـزـنـجـىـ مـادـهـ سـيـلـهـ اـصـوـلـ مـحاـكـمـهـ حقـوقـىـهـ قـاـنـوـنـ مـوـقـقـىـكـ

آئىش درنجى مادهلى احکامىنجه شایان قبول اولىدېغىدن منازع فيه خانه حصه سنه مجرد مخلویت مسئله سىندن دولايى مستائنف علیمك مالك اولىدېنىي بولان دىكى ادعالىرىنىڭ رديله قانون موقت مذکورك يوز طقسان آئىنجى ماده دىنلىك فقره اولىسىي موجبىچه قرار ابتدائىي تصديقاً قرار استينافى سايىقك تأييد وابقا سنه ومحكوم به اولان يدى يوز اللى ليرانك مع فائض مستائنفلرىن لزوم تحصيله حكمدن عبارت ايسىدە اصول محاكمه حقوقىه قانون موقتناك ذكر اولان آئىش درنجى مادهسى حكمىنجه بوكى مقاولاتك مدار حكم اوله يىلىسى نظام وقانونى محل اولماق وشرائط قانونىي جامع اولاق ايله مشروط اولدېغىدن حكمه تميزك قرار سايىقىدە بيان اولان دىنىي وجھله مدار حكم اتخاذ اولان مذکور سخنامه شرائط قانونىي جامع اولوب اولادىنىي يىلغىك اىچون مستائنفك مصالح عنهم مالك اولوب اولىدېنىي حقيقتىه تدقىقات مكملاه اجراسىلە تىين ايدە جىڭ حاله كوره بىر حكم وقرار وىرلەك مقتضى اىكىن ھنوز بويولده تدقىقات لازمه اجرا ايدلىكىسىزىن مذکور سخنامه يه بناء بروجە محىر حكم ويرلىسى مغاير اصول ايدوكتىن قانون موقت مذکورك اىكى يوز اوتوز اىنچى مادهسى حكمه توفيقاً اعلام مذکور ٢٧ تموز سنه ٣٠١ تارىخىلە نقض اونچى اولادىنىي » مندرجدر .

TDV İSAM  
Kütüphane Arşivi  
No 2E.1099

آئىش بشنجى ماده - « ائنايى محـاكـمـهـ ضـبـطـ كـاتـبـلـرـىـ محـكـمـهـ رـئـيـسـيـلـهـ اـعـضـاـيـ مـوـجـودـنـكـ اـسـامـيـسـىـ وـتـرـجـمـانـ وـارـ اـيـسـهـ آـنـكـ دـخـىـ اـسـتـىـ اـيـلـىـنـىـ وـطـرـفـىـنـىـ وـشـهـودـ اـقـامـهـ اـوـنـشـ اـيـسـهـ آـنـلـرـكـ دـخـىـ اـسـمـ وـشـهـرـتـ وـتـابـعـتـارـىـ اـيـلـهـ اـفـادـهـلـرـىـنـىـ وـطـرـفـىـنـىـ اـبـراـزـ اـولـانـ اـورـاقـ وـسـنـدـاتـكـ اـيجـابـهـ كـورـهـ عـيـنـلـرـىـنـىـ يـاخـودـ خـلاـصـهـلـرـىـنـىـ وـدـعـواـيـهـ تـعـلـقـ اـيـدـنـ اـحـوـالـكـ تـارـيخـ وـقـوـعـىـ وـحـكـمـهـ جـهـهـ جـرـيانـ اـيـدـنـ تـدقـيقـاتـ وـمـذـكـراتـ وـوـرـيـلـانـ حـكـمـ وـقـرـارـىـ بـرـ وـرـقـهـ مـخـصـصـهـ اوـزـيـنـهـ ضـبـطـ وـتـرـقـيمـ اـيـدـرـلـرـ .

ابو ضبط ورقہ سی نہایت اوچکون ظرفنده رئیس واعضای موجودہ  
حضر-ورنہ لدی القراءہ جریان مادہ یہ موافق اولدینی تصدیق اولندقدن  
صکره بالتبیض زیری رئیس واعضای موجودہ وضبط کاتی طرفدن امضا  
اولنور .

بر دعوانک محکمہ سی برکوندہ ختم بولیوب وقت آخرہ ویاخ-ود  
بعض تدقیقاتہ واستعلام و استئناعاره تعلیق اولدینی حالہ مؤخرًا جریان  
ایدہ جلک معاملات ولاحق اولہ جلک قرارلر دخی منوال مشروح اوزرہ  
متسلسلًا ضبط وتحریر واعلامات تسوید و تنظینہ اساس اتخاذ قلنور .

ضبط ورقہ لرینک کافہ سی نومرسولی بر ورقہ مخصوصہ دہ بر سیاقدہ  
و دفتر طویلہ جق صورتہ استعمال اولنہرق آلتی آیدہ رکرہ جلد تدیریلوب  
ضبط جریدہ سی اتخاذ اولنور . »

§ ۲۵۸ — ابتو مادہ قانونیہ نک فقرہ اولیہ اعلامات حقوقیہ نک  
تنظيم و ترتیبیہ اساس اتخاذ اولنان ضبط ورقہ لرینک نہ بولدہ قلمہ آلنہ جغی  
معرف اولہرق اصول محکمہ حقوقیہ نک یوز یکرمی ایکنجی و یوز اوپوز  
آلنجی مادہ لرینہ تقریب و تلفیق اولندقدن اعلامات حقوقیہ نک صک حقنده  
بر فکر اجمالی حاصل اولش اولہ جغندن مادتین مذکورینک هنچ مندرجاتیله  
اولبایدہ تفصیلات آتیہ اعطائسنہ استدار اولنور .

اولاً اعلاماتک تنظینہ اساس اتخاذ اولنان ضبط ورقہ لری بالاسنہ  
ھیئت محکمہ نک اسامیسی ایلہ دعوای واقعہ تشكیلات محکم قانون موقتنک  
التحش بشجی مادہ سندہ تعداد اولنان خصوصاتہ متداڑ اولویہ مدعی،  
عمومینک مداخلہ سی لازم کلکی ویاخود دعوادہ تبعہ اجنیہ دن بریسند  
عالقة دار بونگی حسیبلہ منسوب اولدینی قونسولا تو ترجماننک معاهدات

دولیہ اتفاضاسنخہ اثنای محکمہ حاضر بونگی ایجاد ایتدیکی تقدیردہ کرک  
مدعی عمومینک و کرک ترجمانک اسلامی دخی قید و تحریر اولنور .

ثانیاً مدعی تبعہ عثمانیہ دن اولدینی حالہ ویرمش اولہ جفی عرضھالک  
واجائبدن بولندینی تقدیردہ جانب سفارتدن ورود ایدہ جلک تقریرک دعوا یہ  
تعاق قانونیسی کوریلان مندرجاتی ضبط ورقہ سندہ خلاصہ اولنور .

ثالثاً ابتو اصول محکمہ حقوقیہ قانونک یکرمی اوچنجی مادہ سیلہ  
مادہ مذکورہ دی ولی ایدن مواد متعددہ شرحدارنہ برقھیل ایضاً اوضاع اولدینی  
اوزرہ طرفینک محکمہ یہ صورت جابی یعنی محکمہ مباشری معرفتیہ احضار  
ورقه سندک قانون دائرہ سندہ بالتبليغ طرفیندن هر ایکیسندک ویاخود بریسندک  
اصالة کلش ویاخود من جمیدن مصدق و کالتامہ یہ حاملًا طرفدن وکیل  
کوندرمشن ویا طرفین توکیل ایدہ جنکی کیسے ایلہ برلکدہ کاوبدہ حضور  
محکمہ ده تسجیل وکالت ایلش ایسے لر بومعاملات ایفا اولندقدن و تحریر  
واشارت ایلدگدن صکره تشکیل طرفین ایچون لازم کلان تحقیقاتک اجرا  
قانونی یہ و تغیر اخراه جاب اولنان کیسہ تخت ولایت ویا وصایتہ بولندینی  
تقدیردہ طرفدن کلش اولہ جق ولی ویا وصیسندک باحتجت شرعیہ اثبات  
صفت ایتدیک و دعوای واقعہ حوام شریفہ و کلیسا و مکتب و خستہ خانہ  
کی وجود بره متعلق اولدینی تقدیردہ بونلر طرفدن حضوری لازم کلان  
متولینک احضار و دعوت ایتلریلش اولدینی و قریہ اهالیسندن بولندینی تقدیردہ  
بونلر ک قوم محصر اولوب اولدینیک تحقق ایتدریلیکی ومنازعہ واقعہ  
دعوای عیندن عبارت ایسے ذی الیلک مسئلہ سندک محلہ احکامنگہ بنیہ  
اقامہ سیلہ حل ایلدیکی و شرکت ویا ورہ دعوامی ایسہ شرکتک نوعنہ کورہ  
احضار اولنان کیسے نک شرکت مدیری ویا اعضا می اولدینی ویا ورہ دن  
اولدینی و انحصار و رائٹک تحقیقی لازم ایسہ نہ بولدہ تتحقق ایتدریلش ایدوک

و افالس دعواى ايسه احضار تبليغ اولنان كيمسه نك ماصه سندىكى بولندىنى  
و دعواى واقعه وقفه متعلق ايسه متولى وقفه واراضى به متدار ايسه اراضى  
مامورىتكى دخى ائنای محاكىمە حاضر بولندىرىلىنى خصوصلىرى اطرافىلە  
ذكر و بيان اولنور .

رابعاً طرفينك صفتلىرى بوجه مشروع تحقيق و تعين ايدىكىن صكىه  
ذكرى سبق ايدن قرق دردنجى ماده قانونىيەد بىلان اولندرىنى اوزره مدعى  
اولان طرفك استدىعاتىمى سندە مندرج ادعاي تحريرىسى شفاهى دخى تكرار  
واستدىعاتىمى مندرجاتى محتاج اياضاح اولدىيى تقدىريده تصوير و توضيح دعواى  
ايتىدىريده جىكى بونوك اوزرىنى مدعى علەمك مدافعهسى استقىاع اولنه جىنى  
جهتىله مدعى و مدعى علەمك تحريرىا و شفاهىا واقع اولان ادعا و مدافعهلىرنىن  
حڪمە مدار اولان جەھتلرى ايله رد اعضا و قوعبولور ايسه اسباب رديه نك  
خلافهسى يازلىق لازم كاور .

خامساً تصوير دعواى و توضيح مدافعه اوانىقدن صكىه طرفينك يكدىكىره  
مقابل اثبات مدعى و يا مدافعه ضئىنده سند واوراق ابراز ايمش ايسه  
بونلرك عيناً ويأخذ معناسى بوجهمه تغير اولنماق شرطىلە خلاصە و اثبات  
مدعى و يا مدافعه مادهلى شهادته تعليق اوئىش ايسه اشبو اصول محاكىمە نك  
سكسان اوچنجى مادهسى موجبىه اقامه شهود ايله اثبات مدعى ايدە جىك  
اولان كىسىنە اول امرده اقامه ايدە جىكى شاھدلرک اسم و شهرت و محل  
اقامتلىرى و بونلردىن بشقه شاھدى اوپوب اولدىيىنى و اولدىيى تقدىريده كىلر  
اولدىيى ونوقت اقامه ايدە جىكى بىسان ايمكە محبور اوپوب اولنىقدن بوجھتلر  
واسقىاع شهود اوانىقدن صكىه شاھدلر حقندە طعن و اعتراض واقع اوئىش  
ايسه بوبابىدەكى اعتراضات ايله تۈركىه شهود نه صورتىه اجرا قانـدىيى

خصوصاتى و تحاليف و انكار خط و خاتم و قوعنـدە بونلرك صور اجرائىمى  
درج و تحرير قلنـق لازم كاور .

سادساً محكمە جە طرفينك ادعا و مدافعتى و صور بىشنجى مادى  
ايضافات طلب اولنىق دوادئ عائىدە سىيلە اجرای مخبارات ايله بوبابىدەكى  
تفصيلات والـنان اجوبەنك دعواى متعلق جەھاتى ايله مدار حكم اولنه جق  
معاملات و كشف و تحقيقات اجرا قانـش ايسه صور اجرائىمى و بوبابىدە  
طرفينك اعتراضاتى و قوعبولىش ايسه آنلرڭ خلاصەسى كوسـتىلەرك استيضاـح  
اولنه جق دىكىر نقطە و حل ايدىلە جىك بشقە برمىـئە قالمىدىنى اكلاشـلەـقـدـن  
و تعلق دعواى خىسىلە مدعى عمومى حاضر ايسه مطالعەسى النـقـدـنـ صـكـرـهـ  
رئىس محكمە طرفـدنـ محـاكـمـەـنـكـ خـتـامـ بـولـدىـيـ طـرـفـىـهـ عـلـانـاـ تـقـهـمـ اـيدـلـىـكـيـ  
يـازـ يـلـورـ .

TDV ISAM  
Kütüphane Arşivi

No 25.1099

سابقاً محـاكـمـەـ عـلـانـىـيـهـ اوـلـوجـهـلـهـ خـتـامـ وـرـىـلـدـكـنـ صـكـرـهـ هـيـئـتـ محـاكـمـەـنـكـ  
خـفـىـ اوـلـهـرـقـ مـذـاكـرـهـ مـصـلـخـتـ اـيـتـىـيـ لـازـمـ كـلـهـ جـكـنـدـنـ اـصـولـ مـحـاكـمـەـ  
حـقـوـقـىـنـكـ مـارـالـيـانـ يـوزـ يـكـرىـمىـ اـيـكـنـجـىـ وـيـوزـ اوـتـوـزـ آـلتـنـجـىـ مـادـهـلـرىـ اـحـكـامـنـهـ  
تـوـقـيقـاـ ضـبـطـ وـرـقـهـسـىـ وـاعـلامـدـهـ تـذـكـرـ جـهـتـ آـچـىـلـوـرـكـ جـهـتـ مـذـكـورـهـ ضـبـطـ  
وـاعـلامـكـ اـصـلـ حـكـمـ مـحـىـ دـىـكـ اوـلـدـيـغـنـدـنـ بـونـكـ اوـجـ قـىـمـهـ تـقـسـىـعـيـلـهـ  
هـرـ بـرـىـنـهـ عـائـدـ اـولـانـ خـصـوصـاتـكـ كـلـ اـعـتـنـاـ وـدـقـتـلـهـ قـىـلـهـ آـنـسـىـ لـازـمـ كـاـورـ .

اـقـسـامـ مـذـكـورـهـنـكـ بـرـنـجـىـسـىـ جـهـتـ حـكـمـيـدـنـ عـبـارتـ اوـلـوبـ طـرـفـينـكـ  
ادـعـاـ وـمـدـافـعـاتـكـ نـقـاطـ مـهـمـهـ وـاسـاسـيـهـسـىـ بـرـ بـرـ درـجـ وـتـعـدـادـ اـولـنـورـ .

ايـكـنـجـىـسـىـ دـخـىـ هـيـئـتـ محـكـمـەـ طـرـفـىـدـنـ وـيـرـيـالـانـ حـكـمـ وـقـرـارـكـ عـلـلـ  
وـاسـبـابـ موـجـبـهـسـىـ اـيلـهـ بـونـكـ مـسـتـمـدـ اوـلـدـيـغـيـ اـحـكـامـ قـانـونـىـدـنـ عـبـارتـ اوـلـوبـ  
عـلـلـ وـاسـبـابـ مـذـكـورـهـيـهـ بـنـاءـ مـدـعـىـ وـياـ مـدـعـاـ عـلـيمـكـ اـدـعـاـ وـمـدـافـعـهـلـىـرـدـنـ

قغیسی قبول و قغیسی رد اوغش ایسه هچ بری مسکوت عنه براغلیدرق  
کافه‌سینک ذکریله صورت قبول و یا رد و جرحی کوسترملک اقتضا ایدر.

اوچخیسی ایسه نتیجه حکم دیگ اوله رق بونده دخی طرفینک ادعا  
ومدافعت مبسوطه‌سننه و محکمه‌جه ارائه اولنان اسباب موجبیه و مواد  
قانونیه مبنی دعواه کرد و یا قبول اولندیپی ومصارف محکمه ایله ضرر  
وزیانک وجز ای تقدی تحصیله قرار و برلش ایسه آنک قنی طرفدن  
تحصیلی لازم کله جک و بوقرارک قنی تاریخنده و اتفاق و یا اکثربت آرا ایله  
ویرلیک یازلیق احکام قانونیه اقتضاسندندر.

§ ۲۰۹ - ضبط ورقه‌لریله اعلاماتک حاوی اولمی لازم کلان  
مواد آنقدر بعضی ایکنخی درجه‌ده حائز اهمیت اولدیغندن بونلرده  
ذهول وقوعی فسخ ونقض اعلامی موجب اولز ایسه‌ده اکثریسی صورت  
محکمه‌نک اصول قانونیه‌سی دائره‌سندن جریان ایدوب ایتمدیکنی و محکمه  
قرارینک احکام قانونیه‌یه توفیقاً لاحق اولوب اولدیغی مشهور و مین  
اولدیغندن بونلرده وقوعه‌لر جق ذهول وخطایا تقاض اساسیه‌دن اوله رق  
اعلامک فسخ ونقضی موجب اولور.

متن ماده قانونیه‌دد مس طور اولدیغی اوزره اعضای محکمه ایله ترجمان  
استلرینک ضبط ورقه‌سی بالا سنده ذکر و تزیری لازمه‌دن ایس‌ده ضبط  
ورقه‌سننه تطبیقاً تنظیم اوانه حق اعلامده اعضای هیئتک استلری یازلماق  
محکم عثمانیه‌ده اکثربت اوزره مخند اولان اصول اقتضاسندندر.

دعاوی محتاطه‌ده ترجمانک وحقوق عمومیه‌یه تماس ایدن موادده مدعيه  
عمومینک واراضی ووقف دعو الرنده اراضی مأموری ایله متولی وقفک  
حضره‌وری شرائط قانونیه‌دن ایس‌ده بونلرک اعلامده اسم و شهرتلرینک

یازلماسمی اسباب تقضیه‌دن دکلدر فقط عائدتی جهتیله حاضر بولنمکی لازم  
کلان دعاوی حقنده حاضر بولندقلری ذکر اوغزسه اعلامات مذکوره  
هرحاله نقض اوغق لازم کاور.

مثلاً قانوناً حضوری لازم کلان مأمورین اثنای محکمه ابتدائیه‌ده  
موجود بولنامش ایسه بحوال مخالفت اساسیه قانونیه‌دن اوله جنی کی موجود  
بولنش اولوبده حاضر بولندقلرینه دائرة اعلاماتده صراحة و اشارت  
کوریله من ایسه چونکه مأ فوق محکمه سنجه مأمورین مومی ایهمک حضورینه  
دائرة اعلاماتده صراحة کوریله ماما سمی جهتله بالطبع محکمه‌ده حاضر بولندرلماش  
عد اولنه جغندن اولبایدک اعلامک دوچار فسخ ونقض اولمی طبیعیدر.

بواید محکمه تیز حقوق دائره‌سندن لاحق اولان اعلامات متعدده‌نک  
برنجیسی « دعوای واقعه‌ده یتم بولندیپی و ذات مصلحت اجارتن ایله تصرف  
اولنان وقف خانه‌یه متعلق اولدیپی حاله مدعي عمومی ومتولینک حضوری  
لازم کاور ایکن عند المحکمه مدعي عمومی ومتولینک حاضر بولندرلماش  
اصول وقانونه ومجله احکامنے مغار بولنش اولدیغندن اصول محکمه حقوقیه  
قانون موقعتک ایکی یوز اوتوز ایکنخی وایکی یوز قرق برنجی ماده‌لری  
موجنجه اعلام مذکورک ۲۴ ذی الحجه سنه ۳۰۰ تاریخنده متفقاً نقض  
اولندیغی »

وایکنخیسی دخی « تیزی طلب اولنان بدایت محکمه‌سی اعلامنک  
نتیجه مفادی منازع فیه ترانک حافظت علی افتدی عهده‌سندن عاریت  
ایدوکی و غائب عبد الرحمنک وفات ایتدیکی اصولاً ثابت اولمی‌یه اراضی  
قانون‌اما سمی احکامنے توفیقاً اسماعیل افتدیه تسلیم واعطا ایتدیرسننه  
حکمدن عبارت اوله یور ایس‌ده بوكی عقار واراضیه متعلق دعاوینک  
اثنای محکمه‌سنده اراضی مأمورینک حضوریله برابر اول امرده اراضی

مذکورہ یہ قنفی طرفک واضع الید اولندیغند باليه اثبات ایتیرلسی قانونا  
مقتضی اولدینی حالده محکمہ مذکورہ جه مأمور مومنی اليه حاضر بولندیرلامسی  
اولدینی وذی الیدک خصوصنک دخی بالبیه اثبات ایتیرلامسی یولسز  
اولدیندن اصول محکمہ حقوقیہ قانون موقتنک ایکی بوز قرق برنجی مادہ سی  
موحنجه اعلام مذکور ۲۷ ذی القعدہ سنہ ۳۰۱ تاریخیله متفقاً نقض  
ایلدیکنی « مبنیدر .

§ ۲۶۰ — تجارت محکمہ سی بولنیان قضا ولوالدہ دعاویٰ تجارت نک  
محکمہ بیانیت مذکومہ نک تجارت محکمہ سی صفتیلہ رؤیت اولنی احکام  
قانونیہ اقتضاسنندن اولدیندن اویله برحال وقووندہ دعواویک یالکتر تجارت  
قانونیامہ سی احکامنہ توافقاً فصل وحسم اولندیغند اعلامدہ ذکر و درجی  
کاف اویلوب هر حالده محکمہ نک اعضای دائمہ سنندن ماعداً تجارت دن و یاتجارت  
اوٹھی جانبدن منتخب اعضا نک دخی اشای محکمہ خاضر بولندیرلایفی  
اشارت اولنی لازمہ دندر . عکسی تقدیردہ ویریلہ جبک اعلام عنداً تغییں  
نقض اویبور .

محکمہ تمیز حقوق دائرہ سنندن بومسئلہ حقنده لاحق اولان اعلاماً تدن  
برنده « طرفین یعنیده تحدث ایدن دعوی امور تجارتیہ متعلق کراسٹہ  
اخذ واعطاً سنندن متولد بولندیغند و تجارت محکمہ سی بولنیان قضالرد تحدث  
ایدن بومثلاً امور تجارتیہ متعلق دعاوینک قضا بیانیک قانون مادہ سنند  
محکمہ سی صفتیلہ رؤیتی تشکیل محکم قانون موقتنک اوننجی مادہ سنند مصرح  
ایسے ده دعاویٰ مذکوردنک اشای رؤیت و تدقیق ندہ ذیل قانون تجارت  
وجیجہ قضائیک معابران تجارتی طرفی سنندن منتخب اعضا بولندیرلسی مادہ  
مذکورہ جملہ احکامنند اولدینی حالده خصوص مذکورک تجارت محکمہ سی  
صفتیلہ رؤیت و فصل ایدلش اولدینه دائرہ اعلام معترض بہدہ برکونہ قید

واشارت بولندیغند بناءً دعوای محوث عنہانک محلی بیانیت محکمہ سنند  
فصل و حکم اولنی یولسز وذکر اولنیان مادہ قانونیہ احکامنہ مختلف  
بولنش اولدیندن اعلام مذکورک نقض ایدلش اولدینی « کوستر لمشدر .

§ ۲۶۱ — بحریہ محکمہ سی بولنیان مواقعدہ امور بحریہ متعلق  
دعوالری تجارت محکمہ رؤیت ایلدیکی تقدیردہ اولبایدکی اعلامدہ دعواویک  
محکمہ جه نہ صفتیلہ رؤیت ایدلیکنک تعین و تصریح اونسی لازم دکلدر .

محکمہ تمیز حقوق دائرہ سنندن بومسئلہ دائر لاحق اولان اعلاماً  
قرۃ حکمیہ سی « محکمہ استیناف تجارت قسمنگہ خصوص منازع فیہک  
ازمیر محکمہ تجارتیه تجارت بحریہ قانونیامہ سنہ توافقاً رؤیت اولندیغندک  
ویریلان اعلامدہ تصریح ایدلماش و تجارت بحریہ محکمہ لرینک امور بحریہ میہ  
متعلق دعالری بحریہ محکمہ سی صفتیلہ رؤیت ایلدیکنی اعلامدہ تعین  
ایلدیکی حالده بحریہ صفتیلہ رؤیت ایتمش نظریلہ باقیلہ جنی درکار بولنش اولدینی  
بیانیلہ اعلام ابتدائی مذکورک فسختہ قرار ویرلش اولوب آتحقیق تجارت  
بحریہ محکمہ بولنیان مواقعدہ امور بحریہ متعلق اولان بومثلاً موادی  
تجارت بحریہ قانونیامہ سنہ توافقاً تجارت بحریہ محکمہ نک رؤیت و حکم  
ماؤنیتی درکار اویسلیه خصوص محوث عنہک ازمیر محکمہ تجارتیه بروجہ  
محرر بحریہ محکمہ سی صفتیلہ رؤیت و فصلی موافق اصول اولدینی وویریلان  
اعلامدہ خصوص مذکورک نہ صفتیلہ رؤیت و حکم اولندیغندک تعین  
و تصریحی لزومی متنضم برقرۃ قانونیہ موجود اولدینی جھتلہ محکمہ  
استیناف تجارت قسمنگہ اسباب مذکورہ بیانیت استناداً اعلام ابتدائی مذکورک  
فسخ ایدلیسی یولسز و مغاری اصول و قانون بولنش اولدینه اصول محکمہ  
حقوقیہ قانون موقتنک ایکی بوز اتوز ایکنچی مادہ سی موجنبہ اعلام  
استینافی مذکور نقض ایدلکله صور محررہ دائرہ سنندہ تعديل واصلاح ایله

حکم اوئنچ اوزره کینیتیک قسم مذکوره اعاده سنہ ۹ صفر سنہ ۹۸ تاریخندہ  
متقفاً قرار ویرلش اولدیغی « متضمندر .

§ ۲۶۲ — طرفینک محکمه يه جاب واحضاری انجق مباشر معرفتیله  
تبليغ اوئنه حق ورقه دعوییه ايله جائز و ممکن او لوب واسطه دیگر و طریق  
آخرله جاب واحضار معامله سنک احکام قانونیه يه عدم موافقی درکار او لمغله  
طرفینک اصول و قانون دائرة سنده محکمه يه جاب و دعوت ايدلش او لمینک  
اعلامده تصریح اوئنسی لازمدر .

§ ۲۶۳ — كذلك طرفین قانون دائرة سنده جاب واحضار اوئنه رق  
محکمه يه يالکز بریسی و یا هر ايکیسي کلکی و دعوانک غیاباً و یاخود وجاهه  
رؤیتی تقریر ايکی حالدہ طرفینک صفت حائزه لری اطرافیله بالتحقیق  
تشکیل طرفین قاعدة اساسیه سنہ رعایت اوئنق قانوناً مستلزم اولدیغندن  
طرفینک اصاله و يا وکالت و يا ولایه و يا وصایه حاضر بولنش اولدقلری  
اعلامده تصریح اوئز ايسه قاعدة اساسیه يسی وجهله تشکیل طرفین  
ايملکسزین حکم لاحق اویش دیمک اوله جغندن احوال مذکوره اسباب  
تفصیله اساسیه دن عد اولنور .

§ ۲۶۴ — كذلك دعوای واقعه وجوده بره متعلق اولدیغی تقدیرده  
خصوصت انجق متولی اولان ذاته توجه ایمک احکام قانونیه مقتضاسنند  
اولغله متولیدن ماعدا هر کیم طرفیندن و هر کیم علیهه اقامه دعوی اوئنس  
اولور ايسه اولسوون بویوله اقامه اوئنه حق دعوى او زرینه صادر اولان  
اعلام تشکیل طرفین ايملکسزین ويرلش اوله جغندن ناشی موجب نقض  
اویسی طبیعیدر .

§ ۲۶۵ — كذا دعوای واقعه قریه اهالیسی بینندہ و یا اهالینک

لهمه وعلیهنده تصدى اوئوش اولورايسه بونلارك کافه سنہ می یو خسہ ایچلرندن  
بعضیسنہ خصوصت توجه ايدوب ایمیه حکی اکلاشق ایچون مجاهه احکامنجه  
قوم محصور اولوب اولدقلرینک تحقیق اوئنسی لازمه سن اولدیغی کی عمومه  
متعلق اولان دعوالرده عامه سن برسنے دخی خصوصت توجھی ینه احکام  
مجاهه اقتضاسنند اولدیغندن قریه اهالیسنک قوم محصور اولوب اولدقلرینک  
ومنازعه واقعه نک عامه یه تعلق ايدوب ایمدیکنک با تحقیق اولوجھه له قانون  
دائرة سنده تشکیل طرفین اوئندیغی اعلامده ذکر اوئز ايسه عند التبریز  
نقضی استلزم ایدر .

§ ۲۶۶ — دعوای عیندہ منازع فیه اولان عین کرک منقول  
اولسوون و کرک غير منقول بولنسون خصوصتک ذی الید اولان طرفه توھیه  
اوئنسی مجله نک احکام سریھ سندن اولدیغی کی ذی الیدک ماده سنک  
بینه شخصیه اقامه سیله اثبات لزومی ینه مجله احکام عدیلہ ده مصحر  
بولندیغنه مبني طرفیندن برینک عین منازع فیه ذی الید اولدیغی تحقق  
ایتدی و یاخود خصم طرف ذی الید اولدیغی اقرار ايکی کی تعبریات  
سردی غير جائز و چونکه ذی الیدک خصوصنده طرفینک تصادق غیر کافی  
اولوب بناء علیه بوصورتیده مسئله محبوث عنها قانون دائرة سنده حل اوئنس  
دیمک اولیه جغندن تنظیم اولان اعلامنده طرفیندن قنیغیسنک ذی الید  
اولدیغندک شاهد اقامه سیله اثبات اوئندیغی و شاهدلرک سرآ و علناً تزکیه لری  
اجرا قاندیغی صراحة کوستملک وجایبدندر .

§ ۲۶۷ — شرکت و یاوریه و یاخود افلاسه متعلق دعاویده دخی  
تفسیری سبق ایدن یکرمی آلتنجی ماده شرحدنده ایضاًح اوئندیغی اوزره  
شرکتک نوعه کوره مدیر و یا اعضاسنندن برینه و ورہدن اولان دعوانک  
صورت تصویرینه کوره کافه سنہ و یا ایچلرندن بریسے و افلاس ماده لرندہ

غرما وصیلری دیگ اولان ماحه سندیکارینه خصومت توجه ایده جگنندن بونارک شو صفتاری حائز اولدقلری اطرافیله تدقیق اولنه رق ونه صورته اثبات صفت اونش ایسه اعلامده تصریح ایدیله رک تشکیل طرفین قاعده سننه رعایت اوندینی کوستملک لازم کاور.

بومسائل حقدنده § ۱۹ و § ۷۶ و § ۷۷ اشارتلی فقره لرده مندرج اعلامات و تفصیلات بو بایده دها زیاده ایضاحات اعطاسنه حاجت بوراق امش اولدیندن تفصیلات مذکوره و بداهت مسئله هی بناء بو بایده کی اعلاماتک بوراده درجندن صرف نظر قلنشدتر.

§ ۲۶۸ — طرفین بروجه مشروح تشکیل اولندقدن صکره تدقیق دعواهه مباشرت اولنه جفی جهتله برنجی دفعه اولهرق سوزه ابتدار ایدن مدینیک تحریراً و یا شفاهًا و یاخود عرضخالی مندرجاته عطفاً تصویر دعواه ایتدیکی و ثبوت مدعاعنده ابراز ایلدیکی سند و یا دفتر و یاخود اوراق سائره نهند عبارت اولدینی و شاهد ایله اثبات مدعاعنده ایسنه شاهدلرک اسم و شهرتاری نه ایدوکی و شهادتك دعواهه مطابقت و عدم مطابقی و شهود مرقومه نک امر ترکیه لرینک بالاجرا عدل و مقبول الشهاده اولوب اولدقلری اطرافیله اعلامده یازلیلیدر.

§ ۲۶۹ — مدعینیک اولوجهمه تصویر ایتدیکی دعواهه فارش و مدعی علیه لک نه یولده مدافعه ایلدیکی و ابراز اولنان سندات و اوراق و دفاتر کندوسنه ارائه وتبیینی طلب اونش ایسه بالتبیغ و یا خاتم و امضانی تصدیق و یا انکار ایدوب ایتدیکی و یا تضییعات وساخته کارلاق ادعائه نده اوندینی تقدیرده بوکا دائر دلائل و امارات قویه کوریلوب کورلمدیکی و یاخود مدعینیک دعواهه فارشو دعواهی مقابله درمیان ایتش ایسه بونک

ایرانی کندوسنه تکلیف اولنوب اوندینی والحاصل حق مدافعته اهم حقوق اولدیندن بونک بالاطراف استماع و تدقیق اوندینی اعلامده تصریح قلنچ لازمر.

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E.1099

انباندن اظهار عجز ایتدکاری تقدیرده یکدیگرینه یین تکلیفنه صلاحیتلری کورلش ایسنه مجبله نک تحیلفه دائر اولان احکامنه توفیق آین تکلیف اولنوب اوندینی و یا حاکم طرفدن رأساً یین استظهار و یملک لازم کلیدیکی تقدیرده بونک دخی اویله جه اجرا اولنوب اوندینی و کشف و معاینه هی و یا اهل وقوف معرفتیله تدقیقات اجراسنه لزوم کورلیدیکی حاله هیئت کشفیه نک و ارباب وقوفک قانون دائره سنده انتخاب و تعین قلنچ لی ذکر اونه رق دعواهه و مدافعتک صور ثبوته سی قانوناً آکال ایدلش اولدینی کوستملز ایسه عند اینیز نقضی موجب اوله جغدن بورالرینک دخی اعلامده مندرج بولمسی واجبه دندر.

§ ۲۷۱ — محکمه طرفینک ادعا و مدافعته استماع ایتدکدن صکره حکمه مدار اوله جق هرنه نقطه مادیه و یا قانونیه کور ایسنه بونی طرفیندن استیضاح ایتدیکی و اثبات مدعاعنده ابراز اولنان اوراق و سندات و یا درمیان اولنان دلائل وینات حکم کافی کورلمدیکی صورته دیگر یولده اثبات مدعاعنده دفع دعواهه مدار اوله جق هرنه دلائل وار ایسنه سرد و ابراز ایتماری تکلیف اوندینی وانک اوزرینه محکمه هی خاتم و یلدیکی اعلامده ذکر و تصریح اوندینیدرکه دعوانک کمال بیطرفی ایله موشکافانه تحقیق و تدقیق اوندینی اکلاشیله بیلسون.

§ ۲۷۲ — اعلامات حقوقیه نک بالاده کوستملیدیکی اوزره حاوی اولمسی لازم کلان اقسام ثانه دن صورت جریان محکمات و معاملاتی میان

اولان قسم اول بروجہ مشروح تنظیم و ترتیب اولانقدن صکرہ محکمہ جہے اتحاد اولان حکم وقرارک درج اولنسی اقتضا ایدرکہ اشبو قسم نافی اعلاماتک « تذکر محلی » دیک اولہرق نظر قانوندہ اہمیت فوق العادی حائزدر ۔

تذکر محلی طرفینک حکمہ مدار اولان ادعا و مدافعتی و محکمہ جہے اجرا ایدیلان تدقیقات و کشفیات و تحقیقات ایله ابراز اولنان اوراق و سنداتک مندرجاتی نظر مطالعہ یہ آنچ صورتیلہ تنظیم ایدملک قانوناً لازمه دندرکہ شو حالدہ تذکر محلنک جھٹ اولیسی مدار حکم اولان ادعا و مدافعتک خلاصہ سندن عبارت اولوب بوندہ طرفینک ادعا و مدافعتات واقعہ سندنک رد و یا قبولی بوندہ حاصل اولان دلائل و امارات ایله اولیابدہ استناد اولنه جق مواد قانونیہ درج و ایراد اولنہرق لاحق اولان حکم وقرارک علل واسباب موجبہ قانونیہسی بر تفصیل کوسترملک مقتضیات قانونیہ دندر مدعی و یا مدعی علیہک ادعا و مدافعتاتی قبول و تصدیق و یاخود رد وجرح ایدر اسباب قانونیہ دلائل و امارات ثبوتیہ صورت واضھہد سرد واتیان ایدلکدن صکرہ نتیجہ حکم دیک اولان امر و تنبیه قانونی مواد متعلقہ سیلہ برابر اعلامدہ درج و تزییر اولنورک اعلاماتک اشبو قسم ثالثنده محکوم علیہک نہ ایله و نہ مقدارہ محکوم و ملزم اولدینی و مصارف محکمہ نک هائیکی طرفہ راجع ایدوکی وجنس و مقداری و ضرر و زیان و یا جزای نقدی حکم اوغش ایسے طرفیندن هائیکیسنہ عائد بولندینی و حکم واقعک غیابی و یا وجاهی اولدینی و موقتاً اجراسنہ دخی قرار ویریلوب ویرلیدیکی صورت قطعیہدہ و یاخود قبل استیناف اولمک اوزرہ درجہ اولییدہ ویرلشن اولدینی تصریح ایدلکدن صکرہ رقمہ اولیہرق حروف ایله یوم و تاریخ حکم وقار دخی ذکر و ترقیم اولنور ۔

اعلاماتک تنظیمہ اساس اولان ضبطنامہ لرک محکمہ دہ جریان ایدن معاملات و محکماتی و ابراز اولنان اوراق و سندات مندرجاتی حاوی اولسی لازم اولغلہ برابر حکمہ مدار اولیان و طرفینک استدعا ولایھلری مندرجاتی تفصیل و تکراردن عبارت و حکمی اقتاع بوندہ مسرود اولان افادات و مقاماتک ضبطنندن وعیناً درجنہ لزوم کولیان اوراقٹ تمامی مندرجاتندن صرف نظرلہ انکار و اقرار کی قانوناً مدار حکم اتحاد اولنہبیله جلت افاداتک ضبطنیلہ اکتفا اولنسی ۱۲ شعبان سنہ ۹۶ و ۱۹ تموز سنہ ۹۵ تاریخی تحریرات عمومیہ مقتضاسندندر ۔

۲۷۳ § — اعلامات نظامیہ هیئات محکمک مذاکرہ و مباحثاتی اوزرینہ تقرر ایدن حکمیلری حاوی اولدینگنہ نظرآ حکام مذکورہ نک اتفاق و یا اکثریت آرا ایله ویریلوب ویرلیدیکی دخی اعلاماتکه ذکر اولنق لازم کلور آنچق اقلیتی ده قالان آرای محکمہ نک نہ صورتکه اولدینی اعلاماً ده تصریح ایدلیسی اقتضا ایتمز ایسہدہ اعلام ضبطنامہ لرینہ درجی لزومی مین اولان ۱۰ رمضان سنہ ۹۸ و ۲۴ تموز سنہ ۲۹۷ تاریخی تحریرات عمومیہ بروجہ زیر درج و تزییر اولنور ۔

TDV ISAM  
Kütüphaneleri Arşivi  
No: 2E/1099

مواد حق وقیہ و جز ائیہ دائر ویریلان حکمیلرہ مخالف رایدہ بولنانلرک اسباب مخالفتیںک صورت تحریر و ارائه سی حقنندہ بعض طرفدن استفسار معاملہ اولنسنندن دولابی کیفیت انجمن عدیلیہ لدی الحوالہ بردعویہ اکثریتکه حکم اولنڈیفی صورتکه تنظیم اولنہ جق اعلاماتک حکم بوندہ « اکثریتکه » کلمہ سی وضع و علاوه اولنہرق اعلاماتک علی المعموم محکمہ مہر لہ تختیم اولنگلری و مخالف رایدہ اولوب اقلیتی ده قالانلرک رائیلینک طبیعی حکمی اولہ مامسی جھنیلہ بورائیلرک اعلاماتک زیرینہ درجیلہ مافوقی

محکمہ‌سندہ تدقیقہ لزوم اویله رق یا لکر مخالف رأیدہ بولناندک اسے باب  
مخالفتلوینی اعلام ضبطنامہ لرینه درج ایتملری لازم کله جکی افاده قلنخش و کیفیت  
لازم کلناره تبلیغ اونخش اولغله اولبایدہ ایفای معامله اونخسی »

**§ ۲۷۴** — مادۂ مشروح ہمانک فقرۂ نانیه سی بروجہ محرر  
اعلامات حقوقیه نک تنظیم و ترتیب نہ اساس اتخاذ اولنان ضبط ورقہ‌لرینک  
وقت وزمانیله قلمه اونخسی لزومی آمر درکه محکمہ یه عرض اولنان دعوی شاید  
برحاکمہ‌ده فصل و حسم اونخش ایسه بونک وقت وزمانیله اعلامی ویریله  
ییلک ایچون اساسی اولان ضبط ورقہ‌سنک سرعت مکننے ایله قلمه النہرق  
هیئت محکمہ یه تصدیق ایتدیرلیسی لزومی بدیدار اولدینی کی دعوای  
واقمہ نک برکوندہ محکمہ سی ختم بوله میوبدہ یوم آخردہ تکرار محکمہ یه  
لزوم کورلائیک و بناءً علیه رایکنخی ضبط ورقہ سی تنظیمہ دخی حاجت  
مس ایتدیکی تقدیردہ اشبوا یکنخی ضبط ورقہ‌سنک تنظیمہ استدار اولنه ییلک  
ایچون برخیسنک تنظیم و هیئته تصدیق ایتدیرلیش اولسی الزمدد .

ایشته بولزوم حقیقی یه منی ضبط ورقہ‌لرینک هر حالدہ ختم محکمہ  
تاریخندن اعتباراً اوج کون طرفندہ تنظیم و ترتیب نک امر اونخش اولسندہ کی  
اصابت قانونیه تفصیلدن ازاده‌در شاید کاتب محکمہ ضبط ورقہ‌لرینک وقت  
وزمانیله تنظیم و هیئت محکمہ یه تصدیقہ غیرت ایمیوبدہ وظیفہ‌سندہ مسامحہ  
وتکالیل ایله معاملات محکمہ یه وبصورتہ حقوق اصحاب مصالحی تعویق  
و تأخیره باعث اولورسہ حقنده مجازات انتباھیه افدادی مقتضی اولملقہ برابر  
مسامحده اصرار کی حالاتک وقوع و تکرری تقدیرنده دخی محکمہ ریسنسک  
تقریری اوزرینه عنزل و تبدیلی خصوصی مقام نظارتہ عرض و اخطار  
اونخ لازم کلور .

**§ ۲۷۵** — بدعوانک محکمہ سی برکوندہ ختم بولیوبدہ اکالی

یوم آخره تعلیق اولنـدیفی واستقاع دعوایه دوام ایله اجرای تحقیقاته لزوم  
کورلائیک تقدیردہ مادۂ قانونیه نک اوچنخی فقرہ‌سندہ مسطور اولدین ضبط ورقہ‌لرینک  
اضبط ورقہ‌لرینک بھر یوم محکمہ ایچون متسلسلہ تنظیمی مقتضیات قانونیه دن  
اولدینی کی رویت دعوی یوم آخره تعلیق اونخسی اوزرینه هیئتجه تبدل  
و قوی بولدینی حالدہ یکیدن نصب و تعین اولنان اعضا و یا رئیس نک محکمات  
مسـبـوـقـهـیـهـ بالـطـیـعـ عدمـ مـعـلـوـمـاـنـیـهـ حـسـبـیـلـهـ محـاـکـمـهـ سـاـبـقـهـ هـیـئـتـ جـدـیدـهـ  
حضورنده تکرار ایتـدـیرـلـمـکـ وـ یـاخـودـ اـشـبـوـ اـفـادـاتـ وـ مـحـاـکـمـیـهـ حـاوـیـ اـولـانـ  
اضبط ورقہ‌لری اشای محکمہ علیه ده قرائت اونخ قانوناً مقتضیدر . زیرا  
بردعوانک محکمہ‌سی استقاع ایتماش اولان حاکم طرفینک ادعا و مدافعتنک  
صورت جریانیه بالطبع وقوف نامی اوله میه جنی و حضورنده جریان ایمیان  
احوال حقنده کی تقدیری ازاده نقصان اولیه جنی جهتله بـرـحـاـکـمـکـ استـقـاعـ  
ایتمـدـیـکـیـ بـرـدـعـوـایـ حـقـنـدـهـ رـأـیـ وـ یـرـمـسـیـ قـوـاعـدـ کـلـیـهـ قـاـنـوـنـیـهـ نـظـرـاـ جـائزـ  
اولدینی بـدـیـمـیدـرـ .

حاکمک محکماتی استقاع ایتمی لزومی مجلہ احکام عدیله نک ۱۷۹۴ نجی  
مادۂ سی حکمنجہ طرفینک صوت قولی ایلری ایشیده میه جک مرتبہ صـاـغـرـ  
اولان کـسـنـهـ نـکـ قـضـاسـیـ جـائزـ اـولـیـهـ جـغـنـکـ مـصـرـحـ اـولـمـسـیـلـهـ دـخـیـ مـسـتـدـلـ  
اولدینی کی طرفینک ادعا و مدافعتنک استقاع ایمیان حاکمک دعوایه حکم  
ایتمی جائز اولیه جنی حقنده محکمہ تین حقوق وجزا دائـرـلـنـدـنـ صـادـرـ  
اولوب جریدہ محکمک ۱۶۱۵ نجی صحیفہ‌سندہ محرر ۱۰ ذی القعده سن ۹۹  
تاریخـلـیـ وـ ینـهـ جـرـیدـہـ مـذـکـورـهـ نـکـ ۳۵۷۸ نـجـیـ صحـیـفـہـ سـنـدـہـ منـدـرـجـ  
۶ جـمـادـیـ الـاـوـلـ سـنـهـ ۳۰۱ وـ ۲۱ شـبـاطـ سـنـهـ ۹۹ تـارـیـخـلـیـ وـ ۲۲۳۲ نـوـمـرـوـلـیـ  
اعلامـلـرـ اـیـلـهـ دـیـکـرـ مـتـعـدـ اـعـلـامـاتـ اـحـکـامـیـ وـ اـولـبـایـدـهـ دـائـرـهـ مـشـارـیـلـهـ  
هـیـئـتـ عمـومـیـهـ سـنـجـهـ لـاحـقـ اـولـانـ ۲۰ شـوـالـ سـنـهـ ۳۰۰ تـارـیـخـلـیـ بـرـقـرـارـ اـیـلـهـ  
دـخـیـ مـؤـیدـدـرـ .

آئش آلتنجي ماده — « قرار قرينه عليهنه دعوانك اصل حكمدن  
صكره استيناف اولنه بيله جكى مثلاو استيناف فصلنده بيان اولنه جنى وجهله  
قبل الحكم دخى استيناف اولنه جائزدر . بناء عليه دعوانك رؤتي  
اشاده بوليه برقرار ويريلوبه طرفيندن برى اشبو قرارى استيناف  
ايده جكى بيان ايله دعوانك تأثير رؤتي طلب ايده ايسه استيناف  
محكمه سنه مراجعت ايلك اوزره برهقته مهل ويريلوبه اول قرار قرينه  
متضمن كندوسنه برقطعه اعلام اعطا اولنور . اكر استيناف محكمه  
محكمه ابتدائيه نك بولندىني شهرده دكاله مهل مذكور اوزرنه بھر آلتى  
ساعت اچون ايتشىركون ضم اولنور .

اعلامك اعطا وتبليفي تارىخىندا اعتباراً مهلك ختامنه قدر استيناف  
استدعائنك ويرليكىنى مبين برعلم وخبر ابراز ايمز ايسه خصمك طابي  
اوزرنه جلب اولنه رق دعوايه دوام اولنه جقدر . شوقدركه مهل اتفاصسيله  
دعوايه دوام اولندىني اشاده استيناف اولندىني اثبات اولنور ايسه استيناف  
نتيجه قرارينه انتظار اولنه جقدر .

TDV ISAM

Kütüphaneleri Arşivi

No 2E.1099

## لاحقه

دعويتك رؤتي اشاده حسب الاجباب ويريلان قرارلر درت نوع اولور .  
برنجىسى قرار اعدادى ايكنجىسى قرار موقت اوچجىسى قرار قرينه  
دردنجىسى قرار قطعىدير .

قرار اعدادى دعوانك تحقيق ورؤتنى تسهيل ونتجه حكمى اعداد  
ايده برتدپرى مين اولان قراردر . [١]

[١] « ميلا بر كيسدنك لزوم تحلىف وبرشركت عقدك دينىن طولاي شريك  
اولديغى ادعا اولنان شخصك شريك اولديغى حقنده ويريلان قرارلر درك اول كيسه  
يىين ايزار ايسه عليهنه حكمى اولنه جنى اوول شخصك شريك اولمى شركتك دينىن  
محكمه ميتزم اولنه جنى ملابسىسىله ذكر اولنان قرارلر بعده ويريلجي حكمى  
احساس ايدىرر . »

قرار موقت دعوى صورت قطعىده فصل وحكم اولنوزدن اول موقتاً  
الخاذ اولنسى لازم كلان برتدپرى متضمن قرار دىكدر . [١]

قرار قرينه دعوانك رؤتنى تسهيل ونتجه حكمى اعداد ايله برابر  
اشبو حكمك نه اولله جفى همان احساس ايدىرلن برتدپرى مين قراردر . [٢]

قرار قطعى دخى دعوى فصل ايده يعنى دعوى انكله محكمه ده ختم  
بولان قراردرك نهايت حكم دىكدر . كرك قرار اعدادى وكرك قرار موقت  
دعوانك حكمدن صكره اول حكم ايله برابر استيناف اولنه بيلوب يوقس  
اوچون اولنه ماز . »

٢٧٦ § — متن لاحقه قانونىه دن مستفاد اولدىني اوزره برد دعوانك  
اثنای رؤيت و محكمه سنه برجىت حقنده تدقىقاتك تعميق حقنده برمحلدن  
استعلام كيفيت اولنق وي اوراق وقيود رسعيه جلب ايلك وي دعوى  
طولاشق پروزلى اولدىغىندا ويا خود لاجل الاحتجاج ابراز اولنان اوراق  
وسندات انكار ايدلدىكىندا طولاي ميرلره وي اهل خبىه حواله قافق  
وي اثبات مدعى حقنده شاهد استقاع واثباتن اظهار عجز تقديرنده مين  
تکاليف اولنق وي اعضاي هيئىتىن بريسىنک اسباب قانونىه يه مبني دى  
وي ارشخص ثالثك دعوايه دخالتى ويا وظيفه وصلاحيت اعتراضارينك

[١] مثلا منازع فيه اولان اشيانك مذكور وي تمهلكه دن وقىيى اچون موقتاً  
محافظه آئش آلتنسىنده قرار ويرلىسى كى .

[٢] ميلا بر كيسدنك لزوم تحلىف وبرشركت عقدك دينىن طولاي شريك  
اولدىغى ادعا اولنان شخصك شريك اولدىغى حقنده ويريلان قرارلر درك اول كيسه  
يىين ايزار ايسه عليهنه حكمى اولنه جنى اوول شخصك شريك اولمى شركتك دينىن  
محكمه ميتزم اولنه جنى ملابسىسىله ذكر اولنان قرارلر بعده ويريلجي حكمى  
احساس ايدىرر . »

سردی تقدیرنده معامله قانونیه اجرا اوئنق کی مسائل حل و حسمی لازم  
کله سیور .

ایشته بمقوله مسائل حادنه نک فصل و حل ختننده محکمه جه ویریلان  
قرارلار اعدادی و موقت و قرینه اولق اوزره اوج قسیه تقسیم اوئندیغندن  
شوحالله اساس ماده حقنده ویریلان حکم قطعیلار ایله برابر مقررات قانونیه  
درت قسیه منقسم اویش اولور .

مقررات مذکوره انواعندن هانگیلری درجتیندن و هانگیلری بالکز  
بردرجه دن چکیله جکی آیده ایضاج اوئنق اوزره اویل باویل انواع  
مذکوره نک تعریف و نقیی مناسب کورندي .

اوّلا قرار اعدادی متن قانونده مسطور اولدیفی اوژه دعوا نک تحقیق  
ورؤیتی تسهیل و تیجه حکمنی اعداد ایدن بر تدبیری مین اولان قراردر .

تعییر اخراه بردعوی ایستاموال منقوله وغير منقوله وایستر آله جق  
و ضرر و زیان کی صرف اچه تحصیلینه متعلق اویسون بونک اساساً قرار  
قطعیه ربطنده یعنی مدعایه اولان اموال و املاک طرفیندن برینه  
عائیدننه و اچه نک تحصیلنه حکم اعطاسندن اول محکمه نظامیه جه دعوا نک  
تحقیقاتی تسهیل و تیجه حکمی تهیه واعداد اوئنق ایچون حسب الایجاب  
اعطا اولان قرارلار حکم قطعی لوقه مدار اولسی جھتیله بونار قرار  
اعدادی تعییر اولور .

مثالا زید ایله عمر و بیننده عقاره متدار تحدث ایدن بردعوی محکمه  
نظامیه عرض اوئندقده اشبو دعوا نک مجرای قانونیسنده فصل وتسویه سی  
ختننده اول باول عقار منازع فیه طرفیندن هانگیسی ذی الید اولدیغند  
بینه شخصیه اقامه سیله ایشی مجه احکام اقتضاسندن اولوب کرچه

ذی الید لک مسئله سنک حی دعوا نک اساساً فصل و حسم اولدیغنه دلالت  
ایمز ایس-هده اصل دعوا نک رؤیت و تحقیقی تسهیل ایله تیجه حکمه وصول  
ایچون مدار اولدیغندن ایشته قرار مذکور قرار قرینه قیلنندن اولور .

کذا دعوا نک واقعه اهالی قرایه متعلق اولدیفی فرض اولنسه ينه توجیه  
خصوصیت یعنی طرفینک تشکیل ایله دعوا نک تسهیل رؤیتی ختننده اهالی  
قرینک قوم محصور اولوب اولمقدارینک تحقیق و طرفیندن برینک وصی  
صفیله دعوا نک تصدیسی تقدیرنده صفت و صاتینک تدقیق لازمه دن اولدیغنه  
مبنی کرک اهالی قرینک نفوس جریده سنندن تحقیق رؤسنه و کرک وصایت  
محبتک ابرازی لزومنه دائر ویریله جلک قرار تیجه حکمک مؤخرآ استخصالی  
دوا نک قانون دائره سننده رؤیت وتسویه سی تسهیل ایتدیکی ایچون قرار  
اعدادی عد اولور .

کذلک اقامه اولنان دعوی جهات مختلفه ی شامل طولا شق و پروزی  
اولور و یا طرفینک ابراز ایتدیکی اوراق و دفاترک معاینه سیله یکدیگری ذمته  
الوب ویره جکلاری قالوب قالمدیغی اکلامق لازم کار ایسه چونکه بمقوله  
تحقیقاتک اجراسی محکمه ی اشغال ایده جکی جهتله میزله حواله سی الی  
طقوزنجی ماده قانونیه احکامی اقتضاسندن بولنديغنه مبنی کیفیتک میزله  
و یاخود اعضای محکمه نک برینه حواله سنه قرار ویرلیکی تقدیرده بوقرار  
دھی محکمه جه اعطا اولنه جق حکم قطعیی میزلرک تحقیقاتی معرفیله  
حاضر لتقی دیمک اولدیغندن قرار اعدادی اویش اولور .

کذلک اموال غیر منقوله یه متعلق اولان دعوا نک اشای رؤیت  
و محکمه سنده منازع فیه کشف و معاینه سیله اهل خبره و وقوفدن معلومات  
الغسنه لزوم کورلیکی تقدیرده بوكا دائر ویریله جلک قرار ادعا و مدافعت

واقعہ‌نک تنویرینہ مدار اولہ جنی یعنی نتیجہ حکمی اعداد ایده جکی جھٹلہ  
قرار اعدادی قبیلندن اولور .

ثانیاً قرار موقت دعوی صورت قطعیہ‌ده فصل و حکم اولنگدن اول  
موقتاً اتخاذ اونسی لازمکلان برتدیری متضمن قرار دیکدر .

مشلا زید ایله عمر و بینندہ تحدت ایدن مرعا دعوا سنک رؤیتی اشنازندہ  
زیدک مر عادن طرد او نش اولان حیواناتنک تھلکدن خالی اولمدینی  
کورلک و دعوا نک اطرافیه تحقیق و رؤیتی خیلی وقتی محتاج بولنق حسیلیه  
حیوانات مذکوره‌نک تھلکدن محافظہ‌سی ضعنندہ مر عاده موقتاً بارندیر لمسنہ  
دائر لاحق اولان قرار، قرار موقت اولور .

کذا دعوا واقعہ میوه و سبزہ کی چوریک و بوزلق استعدادینی حائز  
اولان اشیایہ متعلق اولدینی تقدیرده بونارک حل و فصل منازعه‌یه دکین  
فنا پذیر اولیسی ملحوظ اولدیغندن نتیجہ حکمکده حقیقہ جق طرفه  
عائد اولق اوزره فروختیله اهنان حاصلہ سنک مامنده حفظ اونسی نه دائر  
لاحق اولان قرار، قرار موقت اولور .

ثالثاً قرار قرینہ دعوا نک رؤیتی سہیل و نتیجہ حکمی اعداد ایله  
برابر اشبو حکمک نہ اولہ جنی همان احساس ایتدیرن برندیری میں قراردر .

مشلا زیدک یدنندک سند خاقانی موجبجھے متصرف اولدینی اراضی  
و چفتلکه عمر و طرف‌دن فضولی مداخلہ اولنگندن بخشہ منع مداخلہ‌سی  
طلب اولنگندقدہ عمر و بالا حضار سند خاقانی موجبجھے تخت تصرف‌ده  
بونان اراضی ی زرع ایدوب زیدک اراضیسنه مداخلہ ایدیکنی انسکار  
ایلسه طرفین مخاصلینک تصرف ایتمکده اولدقاوی اراضی‌ینک یدلرنده  
بولنان سندانه توفیقاً تحدیدی ضعنندہ محل منازع فیک کشف و معاینه‌سنہ

قرار ویرلک لازم کله جکنندن اشبو قرار قرینہ قیلندن اولور . زیرا  
کشف و معاینه نتیجہ‌سندہ عمر و کوك فضولی مداخلہ ایتیکی تین ایدر اسہ  
منع مداخلہ‌سنہ قرار اعطاسی ملحوظ اولدیغندن قرار واقع نتیجہ حکمی  
احساس ایتدیرمش اولور .

کذا اثنای محکمکه کرک اثبات مدعایه و کرک تائید مدافعتیه مدار  
اولق اوزره مدعی و یا مدعی علیه طرف‌دن ابراز اولنان سند و ابرانامہ‌نک  
زیرنده موضوع اولان مهر و امضا انسکار ایدلش و یا ساخته‌لکی ادعا اونش  
اولدینی تقدیرده امضا و خاتم منکرک تدقیق خط و خاتم قاعده‌سنہ توفیقاً  
دقیقی ضعنندہ سند منکرک اهل خبریه و یا ساخته‌لکه دائر دلائل و امارات  
قویه کور یلو بده الی آلتیجی مادہ قانونیه موجبجھے تحقیقات اجراسی ضعنندہ  
کیفیت عائد اولدینی جزا محکمکه‌سنہ حوالہ‌سنہ قرار ویرلک اولسہ اشبو  
قرارلر قرار قرینہ قیلندن اولور .

زیرا اهل خبره جه امضا و خاتم منکرک منکرک اولان طرفه عائد اولدیغندن  
و محکمکه جزائیه جه دخی اجرای تحقیقات ایله ساخته‌لکی ادعا اولنان اور افک  
ساخته اولدیغندن قرار اعطاسی محتمل اولدیغندن محکمکه جه اتخاذ اونه جق  
نتیجہ حکم اشبو قرار قرینہ ایله اولدن احساس ایتدیرلش اولور .

و كذلك مدعی اثبات مدعاع ضعنندہ شاهد استقاضی لزومی درمیان ایتیکی  
حالہ مدعی علیه مبلغ مدعاع بشیلک غر و شی متجاوز اولق حسیلیه شاهد  
استقاضی قانوناً جائز اوله می‌وب سندآ اثبات مدعاع اونسی لازم کله جکنی  
درمیان و مدعی دخی بوکا جواباً دعوا واقعه‌ده اصول محکمکه  
سکسان ایکنی مادہ‌سنہ تعداد اولنان احوالدن بری موجود ایدوکنی  
و بناءً علیه شهود اقامه‌سیلہ اثبات مدعاع جواز قانونی تختنده بولنگنی بیان  
ایتیکی حالہ محکمکه جه شاهد استقاضه دائر لاحق اولان ویا خود مدعی

اینات مدعادن اظهار عجز ایتدیکی جهتله تکلیف اولنان یعنی **حکم‌جهت** بالتصویب خصنه توجیهه دائراً اعطای ایدیلان قرار، قرار قرینه عد اولنور، زیراً که اقامه اولنان شاهدلر ادعایه موافق صورته ادای شهادت ایتدکاری و تکلیف اولنان یعنی خصم طرفدن اجرا ایدلیکی تقدیرده دعوا نک تحت حکمه النسی محروم اولدیغندن بو جهتله حکم قطعیه‌ک تتجهی اولجه احساس ایتدیلش اولور.

رابعاً قرار قطعی دعوای فصل ایدن یعنی دعوی اسلکه **حکم‌جهت** ختم بولان قراردرکه نهایت حکم دیگدر.

**۲۷۷** — مقررات مذکوره درجه اولی **حاکمندن** صدور ایتدیکی حاله قابلیت استئنافیه لرینک تدقیق ماهیته کلچه اصول محاکمه حقوقیه قانوننک برخی ماده‌سی مندرجاتندن استنباط اولنان بر قاعدة اساسیه واردکه اودخی **حاکم نظامیه** هر دعوا نک ایکی درجه‌ده یعنی بدایت واستئناف **حاکمنده** رویت اولنسی قاعده‌سیدر.

قاعده مذکوره یه استئنا اولق اوزره انجق بشیک غر وشدن دون اولان دعاوینک قابل استئناف اوله اساسی واضح قانون عنده الترام اولنشدرکه بواسطتا دعاوی مذکوره نک جزویت کمیتی حسیله مصارف استئنافیه یه عدم تحملی ملاحظه عادله سنه مستند بولنشد.

مع مافیه کرک اشبو قاعده اساسیه و کرک مستثنیاتنک احکام متضمنه‌سی قطعیاً ویریلان قرارلره یعنی بر دعوا نک هرجتی بدایت **حکم‌جهت** تحقیق و تحقیق ایدلکدن صکره ذات ماده‌نک **مثللا** الاجق اچه و تضییات و یاضبط اولنه جق املاک و عقارات کی اموال منقوله وغير منقوله حقنده کی دعاوینک اول **حکم‌جهت** اساساً فصل و حسیله تحت **حکمه آننسی** و تعبیر آخره ایشک

عمومیت اوزره بتویریلوب بدایت **حکم‌جهت** سندن چیقارلیسی خصوصصرینه منعطف و منحصردر حالبکه اشبو قرار قطعیلردن ماعدا اثنای **حکم‌جهت** بروجه محور وقت واعدادی وقرینه اولق اوزره اوچ نوع قرار ویریله بیله‌جکی کی بونلر خارجنده دخی نه وقت نه اعدادی ونه ده قرینه اولهرق ویریلان بعض قرارلر وادر.

مثللا دعوا نک اثنای رؤیتنده ذات مصلحتدن طولای ایشک بدایت **حکم‌جهت** سنه عائد اولمیغی حقنده قرق سکرنجی ماده قانونیه موجبنجه وظیفه واخود اسباب قانونیه دنطولاپی قرق طقوزنجی ماده موجبنجه عدم صلاحیت قرارلری ویریله بیله‌جکی کی آلتاش آننجی ماده ده تعداد اولنان اسباب قانونیه یه مبنی اعضای هیئتندن بریسنک ردی حقنده سرد اولنان اعتراض واخود یوز اون بشنجی ماده ده مسطور اولدیغی اوزره مدعی علیه برشخص نالله رجوعه حق وصلاحیت اولدیغی اثبات ایله آنک دخی **حکم‌جهت** ده داخل اولمسنه دائرة درمیان ایده‌جکی ادعائک حل و حسمی حقنده **حکم‌جهت** قرار ویرمالک لازم کاورکه کرک وظیفه وصلاحیت وکرک رد حکم ودخول في الدعوى خصوصصرینه دائرة لاحق اولان قرارلر بالاده ذکر و تعریف اولنان اعدادی و وقت وقرینه قیلندن اولدقلى دركاردر.

فقط مقررات مذکوره دخی دعوا نک **حکم‌جهت** به قطعیاً فصل و حسمدن یعنی اساساً احراق حقدن اول ویریله کلیدیکی جهتله قرار قرینه واعدادی و وقت ایله برابر « قبل الاحراق قرارلری » [۱] تعییر عمومیسنه داخل اولمشدر.

بالاده ذکر اولنان قاعده اساسیه اقتضا سنجه هر دعوى حقنده ویریلان

[۱] jugement d'avant faire droit.

قرارلرک قابل استیناف اوله جغہ نظاراً قبل الاحقاق لاحق اولان قرارلرک کافہ می یوقس۔ بعضی می قابل استیناف اولوب اولمیغی مسٹلہ می اہمیت قانونیہ دن عاری دکلار۔

أصول محکمه جه مؤسس اولان قواعد اصلیہ جملہ سندن مستقاد اولمیغی اوزرہ دعاوینک طول مدت سورجمنہ ده قامسنسی منع ایله طرفینک مصارف زائدہ دن استخلاصی و دیکر طرفندخی تدقیقات و تحقیقات مکملہ اجراسیلہ حقوق مخصوصینک هر حالدہ محافظہ می کی مادہ متضاد اولان ایک مقصدک حصے ولی قانونا ملتزم اولوب کرچہ دعاوینک درجتیندن امرارینہ مساغ کوسترسی تحقیقات و محکماتک تکریر و تعمیقی موجب اولق حسیلہ احراق حق خصوصنده کی خدمت قانونیہ درکار ایس۔ ده استیناف دعوی ایچون اضاعہ اوقات ایله مصارف محکمہ نک تضاعفی ضروری اولمیغی مبنی بحوالک اوکی آئش اولق ایچون قبل الاحقاق لاحق اولان قرارلردن آنچق قرینہ قرارلری قابل استیناف عد ایدیلرک موقت و اعدادی قرارلر متن قانونہ تصریح اولندینی اوزرہ طریق استینافدن استینا ایدلشدر۔

في الحقيقة منازع فيه اولان اشیا و اموالك موقتاً تحت المحافظه  
بولنديرسنه واخود دعوانك رؤیت و تسویہ می تسلیل ایچون مدعاهک  
کشف ایدلسنه دائر و بیلان قرار موقت و اعدادی حقوق طرفینک  
محافظہ می امندہ اخذا اولنچ برتیردیلک اوله رق بونک ایلروه  
ویریله جک حکم قطعی یہ بزکونہ تائیری تصور اولنہ میه جغندن اویله برقرارک  
استینافہ جواز قانونی کوسترسی اولس۔ اضاعہ اوقات ایله تزید مصارف دن  
بشقہ بر لتبیه حاصل او له میه جنی درکاردر دیکر طرفدن ایس۔ قرار لاحق  
دعوانک اثباتہ متعلق اولس۔ و مثلا مبلغ مدعا به بشیلک غر و شی متجاوز  
اوله رق مدعی سکسان ایکنچی مادہ قانونیہ یہ استناداً شاہد اقامہ سیلہ اثبات

معداده اصرار و مدعی علیہ دخی مادہ مذکورہ تعداد اولنان احوالدن  
چیز بری موجود اولمیغی بالیان ینہ شخصیہ اقامہ می جائز اولمیغی  
تذکار ایتکاری حالدہ محکمہ جه شاہد استقعنہ قرار ویرلش اوسہ اشبو  
قرار قابل استیناف اولور۔

زیرا شاہد استقوعی تقدیرنہ مدعی علیک محکومیتی طرفہ کیدیلہ جکی  
اقوای مامول اوله رق حابوکہ مدافعہ می وجہله شہود استقوعی جائز اولمیغی  
تین ایتکی تقدیرنہ ایلروه واقع اوله جق محکومیتین و مصارف محکمہ دن  
خلاص اولش حقوقی بران اول محافظہ ایدلش اوله جنی ملاحظہ سنه مبنی  
بومقولہ قرار قرینہ نک قابل استیناف اولسی عند قانونہ تجویز اولنچدر۔

قالدیکه اشبو انواع ثانیہ مقررات دن ماعدا بروجہ مشروح محکمہ  
اثناسنہ ویریله بیله جک قبل الاحقاق قرارلرینہ کلنجہ بونلرک قابل استیناف  
اولمامسنہ دائر متن قانونہ بزکونہ صراحت قانونیہ اولمیغیه و قاعده اساسیہ  
اقتضاسنخی هر دعوی حقنہ لاحق اولان قرارلر ایک درجه دینی بدایت  
واسطیناف محکمہ سندہ رؤیت و تدقیق اولنچ قابلیتی حائز بولند قلرینہ مبنی  
اشبو قرارلرک دخی حکم قطعی لوفدن مقدم استینافی جائز اولسی نتایج  
قانونیہ دندر۔

§ ۲۷۸ — قرار قطعی ایله مقررات ساڑہ ینتندہ بر فرق وار  
ایس۔ اودخی قرار قطعی موجبہ برایش محکمہ دن ختم بولوب چیقدیغی  
حالدہ قرار موقت و قرینہ و اعدادی وسائیر قبل الاحقاق قرارلر لیه منازعہ  
طرفین قطع و حسم اولنچ اولماز و اول دعوی دخی دردست رؤیت  
بولندیغی محکمہ ده ختم بولماز۔

قبل الاحقاق قرارلری آرہ سندہ دخی فرق عظیم وارد رکه قرار اعدادی

ایله قرار قرینه نك اوصاف متمایزه سی دعوای تئیه و نتیجه حکمی تمهیل ایمکنکن عبارت اوله رق سائر قبل الاحقاق قرار لرنده بو اوصاف موجود دکلدر. قرار اعدادی ایله قرار قرینه آره سنه دعوا نك مجرای قانونی سنه جریانی و نتیجه حکمک تمهیلی نقطه نظر بجه مشابهت تامه وار ایسه ده بینلرنده موجود اولان فرق قانونی نك تعریف و تعیینی خیل مشکلاتی داعیدر.

زیرا بالاده مندرج لاحقة قانونیه شرخنده ایراد اولنان امشهدن بری منازع فیه اولان عقارک کشف و معاینه ایدلسی قرار اعدادی قیلنندن اولدیغی میبن اولوب ف الواقع بر عقار حقنده جریان ایدن دعوا نك مبادیسنه ذی الید مسئله سنه حلی ضمته ند عقار منازع فیه حدودینی بالاراءه شاهد استقعنده قرار ویرلدیکی و ياخود منازع فیه بالاطراف تفیش و معاینه سیله ادعا و مدافنه نك تنورینه مدار اولق او زره اجرای کشفه ابتدار اولندیغی تقدیرده بو مقوله کشف و معاینه قرار لری دعوا نك حسن جریانی و محامکه نك قانون واصول دائرة سنه اجراسی مقصدینه مبتنى اولدیغی جهته قرار اعدادی قیلنندن اولور.

فقط منازع فیه اولان عقاره ایراث ضرر ایدلیکی و يا حدودینه تجاوز و قوع بولیغی ادعاسنه قارشو مدعي عليه باسند رسی عهدہ سنه بولنان عقاره لوازم انتفاعدن اولان بروجهله تصرف ایتدیکنی در میان ایدلیکی حالده ایراث ضرر و تجاوز حدود اولنوب اولندیغی اکلاشلوق او زره محکمه جه کشف و معاینه اجراسنه قرار ویرلدیکی تقدیرده اشبو قرارک نتیجه رسی ضررك و تجاوز حدودك و قوعی تین ایدر ایسنه تضییقات ومنع مداخله هه دائرة قرار قطعی لحوقی ایجاده جکنه و بروجهله نهایت حکم او لجه احساس ایتدیلش اوله جفنه نظراً قرار مذکور اعدادی اوله میوب قرار قرینه قیلنندن اوله جفی شهه دن وارسته در.



TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E.1099